herdgebunden Glaskeramikkochfeld, 60 cm
EC 742 100 E



TopSpeed EDELSTAHL

Edelstahlrahmen

- Knebelsteuerung Herd
- Restwärmeanzeige

Glaskeramikkochfeld, 4 TopSpeed Kochzonen

- Zweikreis-Zone, Bräter-Zone
- Ø vorne links 180/120 mm, Leistung: 1,7/0,7 kW
- Ø hinten links 250/140 mm, Leistung: 2,0/1,1 kW
- Ø vorne rechts 145 mm, Leistung: 1,2 kW
- Ø hinten rechts 180 mm, Leistung: 1,8 kW

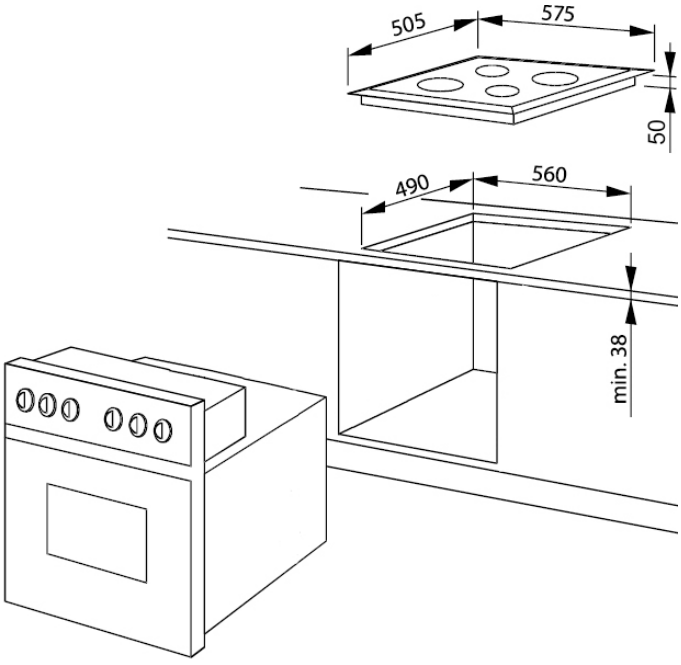
Kochfeld kombinierbar mit Herd(en):

- EH 923 605 E
- EH 923 605 SM
- EH 923 610 E
- EH 923 640 E

Technische Daten*

- Gerätemaß (BxT): 575 x 505 mm
- Ausschnittmaß (BxT): 560 x 490 mm
- Anschlusswert: 6,70 kW
- Spannung/Frequenz: 3N ~ 400 V / 50 Hz
- Gewicht netto/brutto: 7,6 kg / 8,9 kg
- Transportmaße (HxBxT): 125 x 695 x 595 mm

EAN 5906006235994



** Technisch bedingte Änderungen, Maß- und Farbabweichungen, Druckfehler und Irrtümer bleiben vorbehalten. Farbliche Abweichungen in den Abbildungen gegenüber den Original-Gerätefarben sind drucktechnisch bedingt.*

Technische Daten

Modell / Art.-Nr.	EC 742 100 E
Kochfeldvariante	Glaskeramik-Kochfeld
Breite in cm	60,0
Farbe	schwarz

Beheizungsart	
Induktion	-
TopSpeed-Kochzonen	•
Normal Kochzonen	-
Kochplatten	-
Gasbrenner	-

Rahmenvariante Glaskeramik	
Facettenschliff	-
Edelstahlrahmen, FlatDesign	•
Aluminiumrahmen, FlatDesign	-
rahmenlos, flächig einbaubar	-

Bedienung	
Slider SensorTouch	-
SensorTouch	-
Knebelsteuerung	-

Ausstattung	
elektronische Anzeigen Heizstufen	-
Kochzonen illuminierend	-
Octazones	-
Topferkennung	-

Booster Funktion	-
Ankochautomatik	-
Bridge-Zones / AutoBridge / Anzahl	- / - / -
3 Gar-Temperaturstufen	-
Hob'n Go = automatische Zonenaktivierung bei Aufsetzen des Topfes	-
Pausenfunktion = Stop-and-Go	-
Warmhaltefunktion	-
digitaler Timer	-
Kurzzeitwecker	-
Restwärmeanzeige	•
Kindersicherung	-
Betriebsanzeigelampe	-
Erdgas (20 mbar), umrüstbar auf Flüssig-Gas (50 mbar), Düsen-Set beiliegend	-
Topfträger, zur Reinigung abnehmbar (Gusseisen / emailliert)	- / -

Kochzonen	
Anzahl Kochzonen/-platten/-Gasbrenner	4
vorne links: Ø mm / kW	180/120 / 1,7/0,7 / -
hinten links: Ø mm / kW	250/140 / 2,0/1,1 / -
vorne rechts: Ø mm / kW	145 / 1,2 / -
hinten rechts: Ø mm / kW	180 / 1,8 / -
mittig: Ø mm / kW	- / - / -
Leistung Brücke / Booster	- / -
Gasbrennertyp: VL / HL / VR / HR / mittig	- / - / - / - / -
Ausstattung Gas-Düsen (beiliegend)	-

Technische Daten	
Gerätemaße B x T (mm)	575 x 505
Ausschnittmaße B x T (mm)	560 x 490
Einbau-Tiefe (mm)	50
Spannung / Frequenz	3N ~ 400 / 50
Kabel mit Schukostecker, Länge (cm)	-
Anschlusswert Strom (kW)	6,70
kombinierbar mit Solo-Ofen	EH 923 605 E / EH 923 605 SM /EH 923 610 E / EH 923 640 E / - / - / -

Nennwärmebelastung Gas (kWh)	-
Transportmaße H x B x T in mm	125 x 695 x 595
Gewicht netto / brutto (kg)	7,6 / 8,9

EAN	5906006235994

** Technisch bedingte Änderungen, Maß- und Farbabweichungen, Druckfehler und Irrtümer bleiben vorbehalten. Farbliche Abweichungen in den Abbildungen gegenüber den Original-Gerätefarben sind drucktechnisch bedingt.*

PL

KARTA PRODUKTU

Karta produktu przygotowana zgodnie z Rozporządzeniem Delegowanym Komisji (UE) NR 65/2014

Nazwa dostawcy	
Identyfikator modelu dostawcy	Model
	Typ
	Index
Roczne zużycie energii (AEC_{hood}) [kWh/rok]	
Klasa efektywności energetycznej	
Wydajność przepływu dynamicznego (FDE_{hood})	
Klasa wydajności przepływu dynamicznego	
Sprawność oświetlenia (LE_{hood}) [lux/W]	
Klasa sprawności oświetlenia	
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń (GFE_{hood})	
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń	
Natężenie przepływu powietrza (przy min / max wydajności) [m^3/h]	
Natężenie przepływu powietrza (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [m^3/h]	
Poziom hałasu przy min / max wydajności [dB]	
Poziom hałasu przy min / max wydajności (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [dB]	
Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia (P_o) [W]	
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania (P_s) [W]	

Do ustalenia wyników oraz zgodnie z wymaganiami w odniesieniu do etykietowania energetycznego oraz w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu zastosowano następujące metody obliczeń i pomiaru:
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE; ROZPORZĄDZENIE NR 65/2014,
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE; ROZPORZĄDZENIE NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektryczny sprzęt domowy – pomiar poboru mocy sprzętu w stanie gotowości do pracy.
- EN 60704-2-13 - Elektryczne przyrządy do użytku domowego i podobnego -- Procedura badania hałasu -- Wymagania szczegółowe dla okapów nadkuchennych.
- PN-EN 61591 - Domowe okapy nadkuchenne i inne wyciągi oparów kuchennych -- Metody badań cech funkcjonalnych.

EN

PRODUCT FICHE

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Supplier name	
Supplier's model identifier	Model
	Type
	Article no
Annual energy consumption (AEC_{hood}) [kWh / year]	
Energy efficiency class	
Fluid dynamic efficiency (FDE_{hood})	
Fluid dynamic efficiency class	
Lighting efficiency (LE_{hood}) [lux/W]	
Lighting efficiency class	
Grease filtering efficiency (GFE_{hood})	
Grease filtering efficiency class	
Air flow rate (at min / max speed) [m^3/h]	
Air flow rate (at high speed/ turbo mode) [m^3/h]	
Noise level at min / max speed [dB]	
Noise level at min / max speed (at high speed/turbo mode) [dB]	
Power consumption in the off-mode P_o [W]	
Power consumption in standby mode P_s [W]	

To determine the results, and in accordance with the requirements in relation to the labelling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:
- Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/EU; REGULATION NO 65/2014,
- Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC; REGULATION NO 66/2014,
- EN 50564 — Electrical and electronic household and office equipment. Measurement of low power consumption
- EN 60704-2-13 — Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise. Particular requirements for range hoods
- EN 61591 — Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance

CS

INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU

Informační list výrobku připravený v souladu s Delegovaným nařízením Komise (EU) Č. 65/2014

Název dodavatele	
Identifikátor modelu dodavatele	Model
	Typ
	Index
Roční spotřeba energie (AEC_{hood}) [kWh/rok]	
Třída energetické účinnosti	
Účinnost proudění tekutin (FDE_{hood})	
Třída účinnosti proudění tekutin	
Účinnost osvětlení (LE_{hood}) [lux/W]	
Třída účinnosti osvětlení	
Účinnost filtrace tuků (GFE_{hood})	
Třída účinnosti filtrace tuků	
Intenzita průtoku vzduchu (při min. / max. výkonu) [m^3/h]	
Intenzita průtoku vzduchu (při nastavení intenzivního režimu / turbo)[m^3/h]	
Úroveň hluku při min. / max. výkonu [dB]	
Úroveň hluku při min. / max. výkonu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [dB]	
Spotřeba elektrické energie v režimu vypnutí (P_o) [W]	
Spotřeba elektrické energie v režimu pohotovosti (P_s) [W]	

Pro zjištění výsledků a v souladu s požadavky ve vztahu k energetickému etiketování, jak rovněž ve vztahu k požadavkům týkajících se ekoprojektu byly použity následující metody výpočtů a měření:
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady2010/30/EU; NAŘÍZENÍ Č. 65/2014,
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady2009/125/ES; NAŘÍZENÍ Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrická a elektronická zařízení pro domácnost a kanceláře – měření odběru výkonu spotřebiče v stavu pohotovostního režimu.
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem --Část 2-13: Zvláštní požadavky na sporákové odsavače par.
- EN 61591 - Sporákové odsavače par pro domácnost a jiné odsavače kuchyňských par - Metody pro měření vlastností.

SK

OPIS VÝROBKU

Informačný list výrobku pripravený v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EÚ) Č. 65/2014

Názov dodávateľa	
Identifikátor modelu dodávateľa	Model
	Typ
	Index
Ročná spotreba energii (AEC_{hood}) [kWh/rok]	
Trieda energetickej účinnosti	
Účinnosť dynamiky prúdenia (FDE_{hood})	
Trieda účinnosti dynamiky prúdenia	
Účinnosť osvetlenia (LE_{hood}) [lux/W]	
Trieda účinnosti osvetlenia	
Účinnosť filtrácie mastnôt (GFE_{hood})	
Trieda účinnosti filtrácie mastnôt	
Intenzita prietoku vzduchu (pri min. / max. výkonu) [m^3/h]	
Intenzita prietoku vzduchu (pri nastavení intenzívneho režimu / turbo)[m^3/h]	
Úroveň hluku pri min. / max. výkonu [dB]	
Úroveň hluku pri min. / max. výkonu (pri nastavení intenzívneho režimu / turbo) [dB]	
Spotreba elektrické energie v režimu vypnutia(P_o) [W]	
Spotreba elektrické energie v režimu pohotovosti (P_s) [W]	

Pre zistenie výsledkov a v súlade s požiadavkami vo vzťahu k energetickému etiketovaniu, ako aj vo vzťahu k požiadavkám týkajúcich sa ekoprojektu boli použité nasledujúce metódy výpočtov a meraní:
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady2010/30/EÚ; NARIADENIE Č. 65/2014,
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady2009/125/CE; NARIADENIE Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrické a elektronické zariadenia pre domácnosť a kancelárium. Meranie nízkej spotreby energie.
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný postup na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2-13: Osobitné požiadavky na sporákové odsávače pár.
- EN 61591 - Elektrické sporákové a iné odsávače pár pre domácnosť. Metódy merania funkčných vlastností.

ES

FICHA DE PRODUCTO

Ficha del producto preparada conforme al Reglamento Delegado de la Comisión (UE) N° 65/2014

Nombre del proveedor	
Identificación del modelo del proveedor	Modelo
	Tipo
	Index
Consumo de energía anual ($AEC_{campana}$) [kWh/año]	
Clase de eficiencia energética	
Eficiencia fluidodinámica ($FDE_{campana}$)	
Clase de eficiencia fluidodinámica	
Eficiencia de iluminación ($LE_{campana}$) [lux/W]	
Clase de eficiencia de iluminación	
Eficiencia del filtrado de grasa ($GFE_{campana}$)	
Clase de eficiencia del filtrado de grasa	
Flujo de aire (en ajuste mínimo y máximo) [m^3/h]	
Flujo de aire (en posición ultrarrápida o reforzada) [m^3/h]	
Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo [dB]	
Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo (en posición ultrarrápida o reforzada) [dB]	
Consumo de electricidad en modo desactivado (P_o) [W]	
Consumo de electricidad en modo de espera (P_s) [W]	

Para establecer los resultados y conforme a los requisitos de etiquetado energético y los requisitos de diseño ecológico, se han aplicado los siguientes métodos de cálculo y medición:
- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2010/30/UE; REGLAMENTO N° 65/2014,
- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2009/125/CE; REGLAMENTO N° 66/2014,
- EN 50564 – Aparatos eléctricos y electrónicos domésticos y de oficina. Medición del consumo de baja potencia.
- EN 60704-2-13 - Código de ensayo para la determinación del ruido aéreo emitido por los aparatos electrodomésticos y análogos -- Requisitos particulares para las campanas extractoras de cocina.
- PN-EN 61591 - Campanas de cocina para uso doméstico -- Métodos de medida de la aptitud para la función.

RO

FOAIA PRODUSULUI

Foaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014

Denumire furnizor	
Identificator de model al furnizorului	Model
	Tip
	Index
Consumul anual de energie (AEC_{hood}) [kWh/an]	
Clasa de eficienţă energetică	
Eficienţa fluido-dinamică (FDE_{hood})	
Clasa de eficienţă fluido-dinamică	
Eficienţa iluminării (LE_{hood}) [lux/W]	
Clasa de eficienţă a iluminării	
Eficienţa de filtrare a grăsimilor (GFE_{hood})	
Clasa de eficienţă a filtrării grăsimilor	
Debitul fluxului de aer (în cazul eficienţei min / max) [m^3/h]	
Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [m^3/h]	
Nivelul de zgomot în cazul eficienţei min / max [dB]	
Nivelul de zgomot în cazul eficienţei min / max (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB]	
Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P_o) [W]	
Consumul de energie electrică în tribul de aşteptare (P_o) [W]	

Pentru determinarea rezultatelor, şi, în conformitate cu cerinţele în materie de etichetare energetică şi în ceea ce priveşte cerinţele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul şi de măsurare:
- Directiva Parlamentului European şi a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014,
- Directiva Parlamentului European şi a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014,
- EN 50564 – Aparate electrocasnice – măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcţionare
- EN 60704-2-13 - Aparate electrice pentru uz casnic şi scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerinţe particulare pentru hotele de bucătărie.
- EN 61591 - Hote de bucătărie şi alte dispozitive de ventilaţie pentru bucătărie -- Metode de măsurare a performanţei.

HU

TERMÉK ADATLAP

A Bizottság 65/2014/EU számú felhatalmazáson alapuló rendelete szerint készült termék adatlap

Gyártó neve	
A szállító által megadott modellazonosító	Modell
	Típus
	Index
Éves energiafogyasztás (AEC_{hood}) [kWh/év]	
Energiahatékonysági osztály	
Hidrodinamikai hatékonyság (FDE_{hood})	
Hidrodinamikai hatékonysági osztály	
Megvilágítási hatékonyság (LE_{hood}) [lux/W]	
Megvilágítási hatékonysági osztály	
Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE_{hood})	
Zsírkiszűrési hatékonysági osztály	
Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m^3/h]	
Légáramsebesség (az intenzív / turbó üzemmódban) [m^3/h]	
Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél [dB]	
Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél (az intenzív / turbó üzemmódban) [dB]	
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (P_o) [W]	
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P_s) [W]	

A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számítási módszerek:
- Az Európai Parlament és a Tanács 2010/30/EU irányelve; 65/2014 SZÁMÚ RENDELETE,
- Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EU irányelve; 66/2014 SZÁMÚ RENDELETE,
- EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítményfelvételt mérés készenléti állapotban lévő berendezéseknél.
- EN 60704-2-13 - Elektromos háztartási és hasonló készülékek – Zajszintmérő procedúra—Páraelszívókra vonatkozó különleges előírások.
- EN 61591 – Háztartási páraelszívók és egyéb elszívó berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei.

BG

ПРОДУКТОВ ФИШ

Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегирания Регламент (ЕС) № 65/2014 на Комисията

Име на доставчика	
Използван от доставчика идентификационен номер на модела	Модел
	Тип
	Index
Годишна консумация на енергия (AEC_{hood}) [kWh/година]	
Клас на енергийна ефективност	
Газодинамична ефективност (FDE_{hood})	
Клас на газодинамична ефективност	
Ефективност на осветяване (LE_{hood}) [lux/W]	
Клас на ефективност на осветяване	
Ефективност на филтриране на мазнини (GFE_{hood})	
Клас на ефективност на филтриране на мазнини	
Дебит (при минимална / максимална скорост) [m^3/h]	
Дебит (при интензивен / форсиран режим)[m^3/h]	
Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB]	
Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост (при интензивен / форсиран режим) [dB]	
Консумация на мощност в режим „изключен“ (P_o) [W]	
Консумация на мощност в режим „готовност“ (P_s) [W]	

За определяне на резултатите и съгласно изискванията за енергийно етикетиране и изискванията за екопроектирането са използвани следните изчислителни и измервателни методи:
- Директива 2010/30/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014,
- Директива 2009/125/ЕО на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014,
- EN 50564 – Битови електрически уреди – измерване на ниската консумация на енергия.
- EN 60704-2-13 – Битови и подобни електрически уреди -- Правила за изпитване за определяне излъчването на шум във въздуха - Специфични изисквания за въздухоочистители за кухни.
- EN 61591 - Битови въздухоочистители -- Методи за измерване на работните характеристики.

Amica
KHF 664 611 S
KHF 664 611 S
1194965
22,7
A++
37,6
A
50,1
A
56,7
E
317 / 595
-
49 / 67
-
0,22
0,31

Amica S.A.
ul. Mickiewicza 52
64-510 Wronki
www.amica.pl

Amica International GmbH
Lüdinghausen Str. 52
59387 Ascheberg
www.amica-international.de

PF-KHF 664 611 S_1194965_Amica/ Creation Date 08.07.2024

SR
SPECIFIKACIJA PROIZVODA

Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014

Naziv dostavljača

Identifikator modela isporučioca	Model
	Tip
	Index

Godišnja potrošnja energije (AEC_{hood}) [kWh/godina]	
Klasa energetske efikasnosti	
Efektivnost dinamičnog protoka (FDE_{hood})	
Klasa efektivnosti dinamičnog protoka	
Efektivnost osvetljenja (LE_{hood}) [lux/W]	
Klasa efektivnosti osvetljenja	
Efektivnost upijanja prljavštine (GFE_{hood})	
Klasa efektivnosti upijanja prljavštine	
Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m^3/h]	
Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m^3/h]	
Nivo buke kod kod min / max produktivnosti [dB]	
Nivo buke kod kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB]	
Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P_o) [W]	
Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P_s) [W]	

Za određivanje rezultata i ispunjavanja uslova energetskog označavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvoda korištene su sledeće metode obračunavanja i merenja:

- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014,
- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014,
- EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja.
- EN 60704-2-13 – Električni uređaji za kućnu i sličnu upotrebu -- Procedura ispitivanja buke – Detaljni zahtevi za kuhinjske nape.
- EN 61591 - Kućanske nape i ostali ekstraktori isparenja pri kuvanju - Metode za mjerenje performansi

SL
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA

Podatkovna kartica izdelka je pripravljena v skladu z Delegirano uredbo komisije (UE) NR 65/2014

Ime dobavitelja

Identifikator modela dobavitelja	Model
	Tip
	Index

Letna poraba energije (AEC_{hood}) [kWh/leto]	
Razred energijske učinkovitosti	
Učinkovitost pretoka zraka (FDE_{hood})	
Razred učinkovitosti pretoka zraka	
Učinkovitost osvetljevanja (LE_{hood}) [lux/W]	
Razred učinkovitosti osvetljevanja	
Učinkovitost filtriranja nečistoč (GFE_{hood})	
Razred učinkovitosti filtriranja nečistoč	
Izmerjena stopnja pretoka zraka (pri min. / maks. učinkovitosti) [m^3/h]	
Izmerjena stopnja pretoka zraka (pri intenzivnem/ turbo načinu delovanja) [m^3/h]	
Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti [dB]	
Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti (pri nastavitvi intenzivnega / turbo načina delovanja) [dB]	
Poraba električne energije v stanju izključenosti (P_o) [W]	
Poraba električne energije v stanju pripravljenosti (P_s) [W]	

Za zagotavljanje podatkov in v skladu z zahtevami glede etiketiranja izdelkov povezanih z energijo, glede na standarde ekoprojekta, so bile ustaljene naslednje metode izračunov in merjenj:

- Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2010/30/UE; UREDBA ŠT. 65/2014,
- Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2009/125/WE; UREDBA ŠT. 66/2014,
- EN 50564 – Gospodinjski izdelki, ki uporabljajo električno energijo – merjenje porabe moči izdelka v stanju pripravljenosti
- EN 60704-2-13 – Električne naprave za domačo uporabo in podobno – Proces merjenja hrupa – Specifične zahteve za kuhinjske nape .
- PN-EN 61591 – Domače kuhinjske nape in drugi ekstraktorji kuhinjske pare – Metode pregledovanja funkcionalnih lastnosti

HR
INFORMACIJSKI LIST

Informacijski list je pripremljen u skladu s Delegiranom uredbom Komisije ((EU) BR. 65/2014

Naziv dobavljača

Identifikator modela dobavljača	Model
	Tip
	Index

Godišnja potrošnja energije (AEC_{hood}) [kWh/godina]	
Razred energetske učinkovitosti	
Učinkovitost protoka zraka (FDE_{hood})	
Razred učinkovitosti protoka zraka	
Učinkovitost osvjetljenja (LE_{hood}) [lux/W]	
Razred učinkovitosti osvjetljenja	
Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE_{hood})	
Razred učinkovitosti filtriranja masnoća	
Protok zraka (na min / max brzini) [m^3/h]	
Protok zraka (kod intenzivnog / turbo načina rada) [m^3/h]	
Razina buke na min / max brzini [dB]	
Razina buke na min / max brzini (kod intenzivnog / turbo načina rada) [dB]	
Potrošnja električne energije u stanju isključenosti (P_o) [W]	
Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P_s) [W]	

Za dobivanje rezultata usklađenih s energetskim oznakama i za ispunjavanje zahtjeva ekološkog dizajna primijenjene su sljedeće metode ispitivanja i mjerenja:

- Direktiva Europskog Parlamenta i Vijeća 2010/30/UE; UREDBA BR. 65/2014,
- Direktiva Europskog Parlamenta i Vijeća 2009/125/WE; UREDBA BR .66/2014,
- EN 50564 – Električna i elektronička kućanska i oprema – mjerenje male potrošnje električne energije.
- EN 60704-2-13 - Kućanski i slični električni uređaji – Ispitne odredbe za određivanje buke – Posebni zahtjevi za kuhinjske nape
- PN-EN 61591 – Kućanske nape i ostali uređaji za ventilaciju kuhinjskih isparenja – Metode ispitivanja funkcionalnih svojstava.

DE
PRODUKTDATEN-BLATT

Produktdatenblatt gemäß der Delegierten Verordnung der Kommission (EU) NR. 65/2014

Name des Lieferanten

Modellkennung des Lieferanten	Model
	Typ
	Index

Jährlicher Energieverbrauch (AEC_{hood}) [kWh/Jahr]	
Energieeffizienzklasse	
Fluiddynamische Effizienz (FDE_{hood})	
Klasse für die fluiddynamische Effizienz	
Beleuchtungseffizienz (LE_{hood}) [lux/W]	
Beleuchtungseffizienzklasse	
Fettabscheidegrad (GFE_{hood})	
Klasse für den Fettabscheidegrad	
Luftstrom (bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit) [m^3/h]	
Luftstrom (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [m^3/h]	
Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit [dB]	
Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [dB]	
Leistungsaufnahme im Aus--Zustand (P_o) [W]	
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P_s) [W]	

Für die Ermittlung der Ergebnisse sowie gemäß den Anforderungen an die Kennzeichnung in Bezug auf den Energieverbrauch und in Bezug auf die Anforderungen an das Ökodesign wurden folgende Berechnungs- und Messmethoden angewandt:

- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2010/30/EU; VERORDNUNG NR. 65/2014,
- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2009/125/EG; VERORDNUNG NR. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrische und elektronische Haushalts- und Bürogeräte – Messung niedriger Leistungsaufnahmen.
- EN 60704-2-13 - Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Prüfvorschrift für die Bestimmung der Luftschallemission -- Besondere Anforderungen an Dunstabzugshauben.
- EN 61591 - Haushalt-Dunstabzugshauben und andere Absauger für Kochdünste - Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaft.

FR
FICHE DU PRODUIT

Carte du produit préparée conformément au Règlement Délégué (UE) Nº 65/2014 de la Commission

Nom du fournisseur

Identificateur du modèle du fournisseur	Modèle
	Type
	Index

Consommation annuelle en énergie (AEC_{hood}) [kWh/an]	
Classe d'efficacité énergétique	
Efficacité fluido-dynamique (FDE_{hood})	
Classe d'efficacité fluido--dynamique	
Efficacité lumineuse (LE_{hood}) [lux/W]	
Classe d'efficacité lumineuse	
Efficacité de filtration des graisses (GFE_{hood})	
Classe d'efficacité de filtration des graisses	
Débit d'air (lors d'une efficacité min / max) [m^3/h]	
Débit d'air (en mode intensif / turbo) [m^3/h]	
Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max [dB]	
Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max (en mode intensif / turbo) [dB]	
Consommation en énergie électrique en mode arrêt (P_o) [W]	
Consommation en énergie électrique en mode veille (P_s) [W]	

Conformément aux exigences quand à l'étiquetage énergétique et par rapport aux exigences concernant les éco-projets les méthodes de calcul et de mesure suivantes ont été appliquées pour établir les résultats :

- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2010/30/UE ; REGLEMENT Nº 65/2014,
- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2009/125/ CE ; REGLEMENT Nº 66/2014,
- EN 50564 – Equipement électrique domestique – mesure de la consommation en énergie en état de disposition au travail.
- EN 60704-2-13 – Appareils électriques à utilité domestique et similaires -- Procédure de mesure de la puissance acoustique – Exigences particulières pour les hottes.
- EN 61591 – Hottes domestiques et autres extracteurs de vapeurs de cuisine – Méthodes de tests des traits fonctionnels.

NL
PRODUCTKAART

De productkaart is opgesteld in overeenstemming met de Gedelegeerde Verordening (EU) Nr. 65/2014 van de Commissie

Naam van de leverancier

Typeaanduiding van het model van de leverancier	Model
	Type
	Index

Het jaarlijkse energieverbruik ($AEC_{afzuigkap}$) [kWh/rok]	
Energie-efficiëntieklasse	
De hydrodynamische efficiëntie ($FDE_{afzuigkap}$)	
De hydrodynamische--efficiëntieklassen	
Verlichtingsefficiëntie ($LE_{afzuigkap}$) [lux/W]	
Verlichtingsefficiëntieklasse	
Vetfilteringsefficiëntie ($GFE_{afzuigkap}$)	
Vetfilteringsefficiëntieklasse	
Luchtstroom (bij minimum- en maximumsnelheid) [m^3/h]	
Luchtstroom (in intensieve of boostmodus)[m^3/h]	
Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid [dB]	
Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid (in intensieve of boostmodus) [dB]	
Elektriciteitsverbruik in de uitstand (P_o) [W]	
Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand (P_s) [W]	

Voor de vaststelling van de resultaten en in overeenstemming met de bepalingen met betrekking tot energie-etikettering en met betrekking tot de eisen voor ecologisch ontwerp zijn de volgende berekenings- en meetmethoden toegepast:

- Richtlijn 2010/30/EU van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 65/2014,
- Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrische en elektronische huishoudelijke en kantoorapparatuur - Meting van laag stroomverbruik.
- EN 60704-2-13 - Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Bepaling van het luchtgeluid -- Bijzondere eisen voor wasemkappen.
- EN 61591 - Afzuigkappen voor huishoudelijk gebruik - Methode voor het meten van de gebruikseigenschappen.

DA
PRODUKTARK

Produktarket er udarbejdet i overensstemmelse med Kommissionens delegerede forordning (EU) No 65/2014

Leverandørnavn

Leverandørens modelindentifikation	Model
	Type
	Article no

Årligt energiforbrug (AEC $_{emhætte}$) [kWh / år]	
Energieffektivitetsklasse	
Hydraulisk effektivitet (FDE $_{emhætte}$)	
Hydraulisk effektivitetsklasse	
Belysningseffektivitet (LE $_{emhætte}$) [lux/W]	
Belysningseffektivitetsklasse	
Fedtfiltreringseffektivitet (GFE $_{emhætte}$)	
Fedtfiltreringseffektivitetsklasse	
Luftstrøm (ved min. / maks. hastighed [m^3/t]	
Luftstrøm (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [m^3/t]	
Lydniveau ved min. / maks. hastighed [dB]	
Lydniveau (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [dB]	
Energiforbrug i slukket tilstand P_o [W]	
Energiforbrug i standbytilstand P_s [W]	

For at fastslå resultater og i overensstemmelse med kravene med hensyn til mærkning af energirelaterede produkter og med hensyn til kravene til miljøvenligt design er følgende beregnings- og målemetoder blevet anvendt:

- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/30/EU; FORORDNING NO 65/2014,
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EU; FORORDNING NO 66/2014,
- EN 50564 — Elektrisk og elektronisk udstyr til husholdnings- og kontorbrug. Måling af lavt energiforbrug
- EN 60704-2-13 — Apparater til husholdningsbrug og lignende. Testkode til fastsættelse af luftbåren akustisk støj. Særlige krav til emhætter
- EN 61591 — Emhætter og andre udsugningsapparater til mados - metoder til måling af ydelse

SV
TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Produktbladet sammanställt i enlighet med kommissionens delegerade förordning (EU) nr 65/2014

Företagets namn

Leverantörens modell-idnummer	Modell
	Typ
	Article no

Årlig energiförbrukning (AEC $_{fläkt}$) [kWh / år]	
Energieffektivitetsklass	
Flödesdynamisk effektivitet (FDE $_{fläkt}$)	
Flödesdynamisk effektivitetsklass	
Uppmätt värde för belysningseffektivitet (LE $_{fläkt}$) [lux/W]	
Belysningseffektivitetsklass	
Fettfiltreringseffektivitet (GFE $_{fläkt}$)	
Fettfiltreringseffektivitetsklass	
Luftflöde (vid minimi- och maximihastighet) [m^3/h]	
Luftflöde (vid intensiv- eller boostinställning) [m^3/h]	
Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet [dB]	
Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet (vid intensiv- eller boostinställning) [dB]	
Effektförbrukning i frånläge P_o [W]	
Effektförbrukning i standby--läge P_s [W]	

Följande beräknings- och mätmetoder användes för att fastställa resultaten i enlighet med kraven gällande märkning av energirelaterade produkter samt krav som avser ekodesign:

- Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU; FÖRORDNING NR 65/2014,
- Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EC; FÖRORDNING NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektrisk och elektronisk utrustning för hem och kontor. Mätning av låg elförbrukning
- EN 60704-2-13 – Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål. Provningsmetod för bestämning av luftburet buller. Särskilda fordringar på köksfläktar
- EN 61591 – Elektriska hushållsapparater - Köksfläktar och liknande anordningar – Funktionsprovning

	Amica
Modell	**KHF 664 611 S**
Typ	**KHF 664 611 S**
Article no	1194965
Årlig energiförbrukning (AEC $_{fläkt}$) [kWh / år]	22,7
Energieffektivitetsklass	A++
Flödesdynamisk effektivitet (FDE $_{fläkt}$)	37,6
Flödesdynamisk effektivitetsklass	A
Uppmätt värde för belysningseffektivitet (LE $_{fläkt}$) [lux/W]	50,1
Belysningseffektivitetsklass	A
Fettfiltreringseffektivitet (GFE $_{fläkt}$)	56,7
Fettfiltreringseffektivitetsklass	E
Luftflöde (vid minimi- och maximihastighet) [m^3/h]	317 / 595
Luftflöde (vid intensiv- eller boostinställning) [m^3/h]	-
Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet [dB]	49 / 67
Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet (vid intensiv- eller boostinställning) [dB]	-
Effektförbrukning i frånläge P_o [W]	0,22
Effektförbrukning i standby--läge P_s [W]	0,31

PL	EN	CS	SK	ES	RO	HU	BG	
DANE TECHNICZNE	**SPECIFICATION**	**TECHNICKÉ ÚDAJE**	**TECHNICKÉ ÚDAJE**	**DATOS TÉCNICOS**	**INFORMAŢII TEHNICE**	**TECHNIKAI ADATOK**	**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**	
INFORMACJE DOTYCZĄCE DOMOWYCH OKAPÓW NADKUCHENNYCH	INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS	INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE DOMÁCÍCH SPORÁKOVÝCH ODSAVAČŮ PAR	INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA ODSÁVAČOV PÁR PRE DOMÁCNOSŤ	INFORMACIÓN RELATIVA A LAS CAMPANAS EXTRACTORAS	INFORMAŢII REFERITOARE LA HOTELE DE BUCĂTĂRIE PENTRU UZ CASNIC	A HÁZTARTÁSI PÁRAELSZÍVÓKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK	ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТОВИ АБСОРБАТОРИ	
Identyfikator modelu dostawcy	Supplier's model identifier	Identifikátor modelu dodavatele	Identifikátor modelu dodávateľa	Identificación del modelo del proveedor	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Използван от доставчика идентификационен номер на модела	**KHF 664 611 S**
Współczynnik upływu czasu (f)	Time increase factor (f)	Součinitel uplynutí času (f)	Súčiniteľ uplynutí času (f)	Factor de incremento en el tiempo (f)	Factorul de creştere în timp (f)	Időtartam növelő tényező (f)	Коефициент на увеличение на времето (f)	1194965
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI_{hood})	Energy Efficiency Index (EEI_{hood})	Ukazatel energetické účinnosti (EEI_{hood})	Ukazovateľ energetickej účinnosti (EEI_{hood})	Índice de eficiencia energética ($EEI_{campana}$)	Indicele de eficienţă energetică (EEI_{hood})	Energiahatékonysági mutató (EEI_{hood})	Индекс за енергийна ефективност (EEI_{hood})	0,9
Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (Q_{BEP}) [m^3/h]	The air flow rate measured at the best efficiency point (Q_{BEP}) [m^3/h]	Intenzita průtoku vzduchu měřená v bodu nejvyšší účinnosti (Q_{BEP}) [m^3/h]	Intenzita prietoku vzduchu meraná v bode s najvyššou účinnosťou (Q_{BEP}) [m^3/h]	Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia (Q_{BEP}) [m^3/h]	Debitul fluxului de aer măsurat în punctul optimal de funcţionare (Q_{BEP}) [m^3/h]	Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q_{BEP}) [m^3/h]	Дебит, измерен в точката на най-висока ефективност (Q_{BEP}) [m^3/h]	33,8
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (P_{BEP}) [Pa]	Air pressure measured at the best efficiency point (P_{BEP}) [Pa]	Tlak vzduchu měřený v bodu nejvyšší účinnosti (P_{BEP}) [Pa]	Tlak vzduchu meraný v bode s najvyššou účinnosťou (P_{BEP}) [Pa]	Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia (P_{BEP}) [Pa]	Presiunea aerului măsurată în punctul de eficienţă maximă (P_{BEP}) [Pa]	Statikus nyomáskülönbség a legjobb hatásfokú pontban (P_{BEP}) [Pa]	Налягане на въздуха, измерено в точката на най-висока ефективност (P_{BEP}) [Pa]	359
Maksymalne natężenie przepływu powietrza (Q_{max}) [m^3/h]	The maximum air flow rate (Q_{max}) [m^3/h]	Maximální intenzita průtoku vzduchu (Q_{max}) [m^3/h]	Maximálna intenzita prietoku vzduchu (Q_{max}) [m^3/h]	Flujo de aire máximo ($Q_{máx}$) [m^3/h]	Debitul maximal al fluxului de aer (Q_{max}) [m^3/h]	Maximális légáramsebesség (Q_{max}) [m^3/h]	Максимален дебит (Q_{max}) [m^3/h]	595
Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy (W_{BEP}) [W]	Power consumption measured at the best efficiency point (W_{BEP}) [W]	Příkon měřený v bodu nejvyšší účinnosti (W_{BEP}) [W]	Príkon meraný v bode s najvyššou účinnosťou (W_{BEP}) [W]	Potencia eléctrica de entrada medida en el punto de máxima eficiencia (W_{BEP}) [W]	Consumul de energie măsurat în punctul de eficienţă maximă (W_{BEP}) [W]	Felvett elektromos teljesítmény a legjobb hatásfokú pontban (W_{BEP}) [W]	Електрическа мощност, измерена в точката на най-висока ефективност (W_{BEP}) [W]	91,8
Moc nominalna systemu oświetlenia (W_L) [W]	Nominal power of the lighting system (W_L) [W]	Nominální výkon systému osvětlení (W_L) [W]	Nominálny výkon systému osvetlenia (W_L) [W]	Potencia nominal del sistema de iluminación (W_L) [W]	Puterea nominală a sistemului de iluminare (W_L) [W]	A megvilágítás névleges teljesítménye (W_L) [W]	Номинална входна електрическа мощност на осветителната система (W_L) [W]	4
Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej (E_{middle}) [lux]	Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E_{middle}) [lux]	Střední intenzita osvětlení zabezpečeného systémem osvětlení na povrchu výhřevné desky (E_{middle}) [lux]	Stredná intenzita osvetlenia zabezpečeného systémom osvetlenia na povrchu výhrevnej dosky (E_{middle}) [lux]	Iluminancia media del sistema de iluminación en la superficie de cocción (E_{media}) [lux]	Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafaţa plitei de gătit (E_{middle}) [lux]	A főzőlemez felületén biztosított átlagos fényerő amit a világítórendszer biztosítani tud (E_{middle}) [lux]	Средна осветеност върху повърхността за готвене, създавана от осветителната система (E_{middle}) [lux]	200,33
Poziom mocy akustycznej (L_{WA}) [dB]	Sound power level (L_{WA}) [dB]	Hladina akustického výkonu (L_{WA}) [dB]	Hladina akustického výkonu (L_{WA}) [dB]	Nivel sonoro (L_{WA}) [dB]	Nivelul puterii acustice (L_{WA}) [dB]	Akusztikus hangteljesítmény (L_{WA}) [dB]	Ниво на звукова мощност (L_{WA}) [dB]	67
Minimalna odległość okapu od płyty roboczej [mm]	Minimum distance between cooker hood and the hob's surface [mm]	Minimální vzdálenost okapu od pracovní desky [mm]	Minimálna vzdialenosť odsávača od pracovnej dosky [mm]	Distancia mínima entre la campana y la superfice de trabajo [mm]	Distanţa minimală a hotei faţă de blatul de lucru [mm]	A páraelszívó minimális távolsága a főzőlaptól [mm]	Минимално разстояние между абсорбатора и повърхността за готвене [mm]	650
Napięcie [V / Hz]	Voltage [V/Hz]	Napětí [V / Hz]	Napätie [V / Hz]	Tensión [V / Hz]	Tensiune [V / Hz]	Feszültség [V / Hz]	Напрежение [V / Hz]	AC 230V / 50Hz
Oświetlenie żarowe / halogenowe / LED	Incandescent / halogen / LED light	Osvětlení výbojkové / halogenové / LED	Osvetlenie výbojkové / halogénové / LED	Iluminación de bombilla / halógena / LED	Sistem de iluminare incandescentă / halogene LED	Izzólámpa / halogén / LED világítás	Осветление с традиционна крушка / халогенно / LED	LED - other
Całkowity pobór mocy [W]	Total power consumption [W]	Celkový příkon [W]	Celkový príkon [W]	Potencia eléctrica de entrada total [W]	Consumul total de energie [W]	Teljes teljesítményfelvétel [W]	Обща консумирана мощност [W]	114
Klasa ochrony przeciwporażeniowej	Protection class	Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem	Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom	Clase de protección contra choques eléctricos	Clasa de protecţie împotriva incendiilor	Áramütés elleni védelmi osztály	Клас на защита срещу токов удар	I
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	0
Szerokość [mm] x Głębokość [mm] x Wysokość min - max [mm]	Width [mm] x Depth [mm] x Height [mm]	Šířka [mm] x Hloubka [mm] x Výška [mm]	Šírka [mm] x Hĺbka [mm] x Výška [mm]	Ancho [mm] x Fondo [mm] x Alto [mm]	Lăţime [mm] x Adâncime [mm] x Înălţime [mm]	Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm]	Широчина [mm] x Дълбочина [mm] x Височина [mm]	600 x 378 x 758 - 1138
Wylot [mm]	Outlet [mm]	Odtah [mm]	Odvod [mm]	Salida [mm]	Orificiu de evacuare [mm]	Kimenet [mm]	Отвеждащ отвор [mm]	150
Masa urządzenia [kg]	Appliance weight [kg]	Hmotnost spotřebiče[kg]	Hmotnosť zariadenia[kg]	Peso del aparato [kg]	Greutatea aparatului [kg]	Készülék súlya [kg]	Тегло на уреда [kg]	13
Informacje istotne dla użytkowników w celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowana na środowisko należy: W celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko należy: - podgrzewać potrawy w garnkach lub patelniach z użyciem pokrywek, - pamiętać o wyłączeniu okapu po zakończeniu gotowania (lub korzystać z funkcji opóźnionego wyłączenia (w niektórych modelach), - pamiętać o wyłączeniu oświetlenia okapu po zakończeniu gotowania, - dostosować pole grzewcze, płomień palnika do wielkości garnka, - najwyższe prędkości silnika okapu stosować wyłącznie przy dużym stężeniu oparów kuchennych, - regularnie czyścić/wymieniać filtry (czyste filtry poprawiają efektywność okapu).	Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment: - when cooking in pots and pans always cover them with lids, - remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models), - remember to turn off hood lighting at the end of cooking, - use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot, - only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen - regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency).	Důležité informace pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí Pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí: - ohřívejte pokrmy v hrncích anebo pánvích s použitím pokliček, - pamatujte o vypnutí odsavače po ukončení vaření (anebo používejte funkci zpožděného vypnutí (v některých modelech), - pamatujte o vypnutí osvětlení odsavače po ukončení vaření, - přizpůsobte hřejné pole, plamen hořáku k velikosti hrnce, - nejvyšší rychlost motoru odsávače používejte výlučně při velké koncentraci kuchyňských oparů, - pravidelně čistěte/vyměňujte filtry (čisté filtry zlepšují efektivitu odsavače).	Dôležité informácie pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie Pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie: - zohrievajte pokrmy v hrncoch alebo panviciach s použitím vrchnákov, - pamätajte o vypnutiu odsávača po ukončení varenia (alebo používajte funkciu oneskoreného vypnutia (v niektorých modeloch), - pamätajte o vypnutí osvetlenia odsávača po ukončení varení, - prispôsobte varné pole, plameň horáku k veľkosti hrnca, - najvyššiu rýchlosť motora odsávača používajte výlučne pri veľkej koncentrácii kuchynských pachov, - pravidelne čistite/vymeňajte filtre (čisté filtre zlepšujú účinnosť odsávača).	Información esencial para los usuarios con el fin de reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente Para reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente se debe: - calentar los alimentos en cacerolas o sartenes con tapas, - apagar la campana al terminar de cocinar o usar la función de apagado retardado (en algunos modelos) - apagar la iluminación de la campana al terminar de cocinar, - ajustar la superficie de cocción y el fuego del quemador al tamaño de la cacerola, - usar la velocidad máxima del motor de la campana solo cuando la concentración de humo en la cocina sea grande, - limpiar/cambiar regularmente los filtros (los filtros limpios mejoran la efectividad de la campana).	Informaţii relevante pentru utilizatori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătire asupra mediului În scopul de a reduce impactul global al procesului de gătire asupra mediului trebuie: - să încălzim alimentele în oale şi tigăi cu capace, - să ţinem minte să oprim hota de bucătărie după ce a luat sfârşit procesul de gătire (sau să folosim funcţia de oprire cu întârziere (în anumitele modele), - să ţinem minte să oprim iluminarea hotei după ce a luat sfârşit procesul de gătire - să adaptăm zona de gătit, flacăra arzătorului la mărimea oalei, - să folosim viteza cea mai mare a motorului hotei de bucătărie numai atunci când există concentraţie mare de vapori de bucătărie, - să curăţăm/înlocuim regulat filtrele (filtrele curate îmbunătăţesc eficienţa hotei de bucătărie).	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenteni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását. A főzés környezetre mért káros hatása csökkentésének céljából tartsa be az alábbiakat: - melegítse az ételt fedővel ellátott edényekben és serpenyőkben, - ne feledjse el kikapcsolni a páraelszívót a főzés befejeztével (illetve használja a késleltetett kikapcsolás funkciót (bizonyos modelleknél), - ne feledjse el kikapcsolni a páraelszívó világítását a főzés befejeztével - a főzőlap illetve a láng méretét igazítsa az edény méretéhez, - a páraelszívó legnagyobb teljesítményfokozatát csak a konyhai gőzök nagy koncentrációjánál használja, - rendszeresen tisztítsa/cserélje ki a szűrőket (a tiszta szűrők növelik a páraelszívó hatékonyságát).	Важни информации за потребителите за намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда трябва: - ястията да се загряват в тенджери или тигани с капак, - да не се забравя за изключване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за изключване със закъснение (в някои модели), - да не се забравя да се изключи осветлението на абсорбатора след завършване на готвенето, - да се адаптира нагревателното поле, пламъка на горелката към големината на тенджерата, - най-високите скорости на двигателя на абсорбатора да се ползват само при висока концентрация на кухненски пари, - филтрите редовно да се почистват/сменят (чистите филтри подобряват ефективността на абсорбатора).		

SR	SL	HR	DE	FR	NL	DA	SV	
TEHNIČKI PODACI	**TEHNIČNI PODATKI**	**TEHNIČKI PODACI**	**TECHNISCHE DATEN**	**DONNÉES TECHNIQUES**	**TECHNISCHE GEGEVENS**	**SPECIFIKATION**	**SPECIFIKATION**	
INFORMACIJE O KUHINJSKIM NAPAMA	INFORMACIJE, KI SE TIČEJO DOMAČIH KUHINJSKIH NAP	INFORMACIJE O KUĆANSKIM KUHINJSKIM NAPAMA	INFORMATIONEN ÜBER HAUSHALTSDUNSTABZUGSHAUBEN	INFORMATIONS CONCERNANT LES HOTTES DOMESTIQUES	INFORMATIE OVER HUISHOUDELIJKE AFZUIGKAPPEN	INFORMATION OM EMHÆTTER TIL HUSHOLDNINGSBRUG	INFORMATION OM KÖKSFLÄKTAR FÖR HUSHÅLLSBRUK	**KHF 664 611 S**
Identifikator modela isporučioca	Identifikator modela dobavitelja	Identifikator modela dobavljača	Modellkennung des Lieferanten	Identificateur du modèle du fournisseur	Typeaanduiding van het model van de leverancier	Leverandørens modelindentifikation	Leverantörens modell--idnummer	1194965
Koeficijent protoka vremena (f)	Stopnja povečanja časa (f)	Faktor povećanja vremena (f)	Zeitverlängerungsfaktor (f)	Coefficient d'écoulement de temps (f)	Tijdstoenamefactor (f)	Tidsforøgelsesfaktor (f)	Tidökningsfaktor (f)	0,9
Indikator energetske efikasnosti (EEIhood)	Indeks energijske učinkovitosti (EEIhood)	Indeks energetske učinkovitosti (EEIhood)	Energieeffizienzindex (EEIhood)	Indicateur d'efficacité énergétique (EEIhood)	Energie-efficiëntie-index (EEIafzuigkap)	Energieffektivitetsindeks (EEIemhætte)	Energieffektivitetsindex (EEIfläkt)	33,8
Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (QBEP) [m3/h]	Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki največje učinkovitosti (QBEP) [m3/h]	Izmjereni stupanj protoka zraka na točki najveće učinkovitosti (QBEP) [m3/h]	Luftstrom gemessen im Bestpunkt (QBEP) [m3/h]	Le débit d'air est mesuré dans le point de rendement maximal (QBEP) [m3/h]	Luchtstroom gemeten op het beste-efficiëntiepunt (QBEP) [m3/h]	Luftstrøm målt i det optimale driftspunkt (QBEP) [m³/t]	Flödesfrekvens vid bästa effektivitetspunkt (QBEP) [m³/h]	345
Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (PBEP) [Pa]	Izmerjen zračni tlak na točki največje učinkovitosti (PBEP) [Pa]	Izmjereni tlak zraka na točki najveće učinkovitosti (PBEP) [Pa]	Luftdruck gemessen im Bestpunkt (PBEP) [Pa]	La pression d'air est mesurée dans le point de rendement maximal (PBEP) [Pa]	Luchtdruk gemeten op het beste-efficiëntiepunt (PBEP) [Pa]	Statisk trykforskel målt i det optimale driftspunkt (PBEP) [Pa]	Statisk tryckskillnad vid bästa effektivitetspunkt (PBEP) [Pa]	359
Maksimalna snaga protoka vazduha (Qmax) [m3/h]	Največji pretok zraka (Qmax) [m3/h]	Maksimalni protok zraka (Qmax) [m3/h]	Maximaler Luftstrom (Qmax) [m3/h]	Débit d'air maximal (Qmax) [m3/h]	Maximale luchtstroom (Qmax) [m3/h]	Maksimal luftstrøm (Qmaks) [m³/t]	Luftflöde vid maximihastighet (Qmax) [m³/h]	595
Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (WBEP) [W]	Izmerjena vhodna električna moč na točki največje učinkovitosti (WBEP) [W]	Izmjerena ulazna električna snaga na točki najveće učinkovitosti (WBEP) [W]	Elektrische Eingangsleistung gemessen im Bestpunkt (WBEP) [W]	Consommation d'énergie mesurée dans le point de rendement maximal (WBEP) [W]	Opgenomen vermogen gemeten op het beste-efficiëntiepunt (WBEP) [W]	Energiforbrug målt i det optimale driftspunkt (WBEP) [W]	Elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt (WBEP) [W]	91,8
Nominalna snaga sistema osvetljenja [WL] [W]	Nazivna moč sistema za osvetljevanje [WL] [W]	Nominalna snaga osvjetljenja [WL] [W]	Nenneingangsleistung des Beleuchtungssystems [WL] [W]	Puissance nominale du système d'éclairage [WL] [W]	Nominaal vermogen verlichtingssysteem [WL] [W]	Nominel elektrisk effektoptag af belysningssystemet [WL] [W]	Ljussystemets nominella effektförbrukning [WL] [W]	4
Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvete na površini grejače ploče (Emiddle) [lux]	Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljevanje (Emiddle) [lux]	Prosječna osvijetljenost površine za kuhanje koju omogućava sustav osvjetljenja (Emiddle) [lux]	Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche (Emiddle) [lux]	L'intensité lumineuse moyenne assuré par le système d'éclairage sur la surface de la plaque de cuisson (Emiddle) [lux]	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak (Egemiddeld) [lux]	Belysningssystemets gennemsnitlige belysning på kogefladen (Emiddel) [lux]	Ljussystemets genomsnittliga belysning på kokytan (Emedel) [lux]	200,33
Nivo akustične snage (LWA) [dB]	Nivo zvokovne moči (LWA) [dB]	Razina akustičke snage (LWA) [dB]	Schallleistungspegel (LWA) [dB]	Niveau de la puissance acoustique (LWA) [dB]	Geluidsniveau (LWA) [dB]	Lydeffektniveau (LWA) [dB]	Ljudeffektutsläpp (LWA) [dB]	67
Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm]	Minimalna oddaljenost nape od delovne površine [mm]	Minimalna udaljenosti nape od radne ploče [mm]	Mindestabstand zwischen der Dunstabzugshaube und der Küchenplatte [mm]	Distance minimale de la hotte au plan de travail [mm]	Minimale afstand van de afzuigkap tot het werkblad [mm]	Minimumsafstand mellem emhætte og kogepladens overflade [mm]	Minsta avstånd mellan köksfläkten och kokytan [mm]	650
Napon [V/Hz]	Napetost [V / Hz]	Napon [V / Hz]	Spannung [V / Hz]	Tension [V / Hz]	Spanning [V / Hz]	Spænding [V/Hz]	Spänning [V/Hz]	AC 230V / 50Hz
Osvetljenje žarna nit / halogeno / LED	Osvetlitev žarnic / halogenskih žarnic / LED	Žarno / halogeno / LED osvjetljenje	Beleuchtung - Glühlampe / Halogenleuchte / LED	Éclairage à incandescence / halogènes / LED	Verlichting gloeilampjes / halogeenlampjes / led	Glødepære /halogen / LED-lys	Glödlampa/halogenlampa/ LED-lampa	LED - other
Ukupna potrošnja energije [W]	Celotna izmerjena električna moč [W]	Ukupna potrošnja snage [W]	Gesamtleistungsaufnahme [W]	Consommation totale de puissance [W]	Totaal vermogensverbruik [W]	Totalt energiforbrug [W]	Total elförbrukning [W]	114
Klasa zaštite od strujnog udara	Razred protipožarne varnosti	Razred protupožarne zaštite	Schutzklasse	Classe de protection électrique	Beschermingsklasse elektrische schokken	Beskyttelsesklasse	Skyddsklass	I
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	0
Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	Širina [mm] x Globina [mm] x Višina [mm]	Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	Breite [mm] x Tiefe [mm] x Höhe [mm]	Largeur [mm] x Profondeur [mm] x Hauteur [mm]	Breedte [mm] x Diepte [mm] x Hoogte [mm]	Bredde x Dybde x Højde [mm]	Bredd x Djup x Höjd [mm]	600 x 378 x 758 - 1138
Odvodna cev [mm]	Zračnik [mm]	Odvod [mm]	Ausgang [mm]	Sortie [mm]	Uitstroomopening [mm]	Stik [mm]	Utlopp [mm]	150
Masa uređaja [kg]	Masa naprave [kg]	Masa uređaja [kg]	Gewicht des Gerätes [kg]	Masse de l'appareil [kg]	Massa van het apparaat [kg]	Apparatets vægt [kg]	Produktens vikt [kg]	13
Informacije koje su važne za korisnike zbog smanjivanja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu. U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu: - podgrejavati jela u posudama ili tiganjima koristeći poklopce, - pamtiti o isključivanju nape posle kuvanja (ili koristiti funkciju kasnijeg isključivanja (neki modeli)), - pamtiti o isključivanju osvetljenja posle kuvanja, - prilagoditi grejače polje, plamen plamenika veličini posude, - najveće brzine motora nape koristiti isključivo u slučaju velike koncentracije kuhinjske pare, - redno čišćenje/menjavaj filtrov (čisti filteri poboljšavaju efektivnost nape).	Pomembne informacije za uporabnike v cilju zmanjševanja vpliva procesa kuhanja na okolje S ciljem zmanjševanja vpliva procesa kuhanja na okolje je potrebno: - jedi pogrevati v loncih ali ponvah in uporabljati pokrovke, - Izklopiti nápo po prenehanju kuhanja (ali pa uporabiti funkcijo zakasnelega izklopa (pri nekaterih modelih), - Izklopiti osvetlitev nape po prenehanju kuhanja, - Prilagoditi grelno ploščo ali plamen številnika velikosti lonca, - Najvišjo hitrost motorja nape vklopiti izključno pri veliki koncentraciji kuhinjske pare, - redno čiščenje/menjava filtrov (čisti filtri izboljšujejo efektivnost nape).	Informacije važne za korisnika zbog smanjivanja ukupnog utjecaja procesa kuhanja na okoliš. Zbog što manjeg utjecaja procesa kuhanja na okoliš pridržavati se sljedećih pravila: - hranu podgrijavati u loncima ili tavama pokrivenim poklopcima, - pamtiti o isključivanju nape nakon završetka kuhanja (ili koristiti funkciju odgode starta (u nekim modelima)), - pamtiti o isključivanju rasvjete nape nakon završetka kuhanja, - grijače polje, plamen plamenika prilagoditi veličini posude, - najviše brzine nape koristiti isključivo pri visokoj koncentraciji kuhinjskih isparenja, - redovito čistiti / mijenjati filtere (čisti filteri poboljšavaju učinkovitost nape).	Für die Nutzer relevante Informationen zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Kochen Zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Kochen: - sollten die Speisen in Töpfen oder Pfannen unter Einsatz von Deckeln warm gemacht werden, - sollte die Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden (oder sollte die Funktion der verzögerten Ausschaltung (bei manchen Modellen) in Anspruch genommen werden), - sollte die Beleuchtung der Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden, - sollten die Kochzone, die Flamme des Brenners an die Topfgröße angepasst werden, - sollten die höchsten Geschwindigkeiten des Motors der Dunstabzugshaube ausschließlich bei hoher Konzentration der Kochdünste in Anspruch genommen werden, - sollten die Filter regelmäßig gereinigt/ausgetauscht werden (durch saubere Filter wird die Effizienz der Dunstabzugshaube gesteigert).	Informations essentielles pour les utilisateurs afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement Afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement il faut : - chauffer les plats dans les casseroles et les poiles en utilisant des couvercles, - se rappeler d'éteindre la hotte après la fin de la cuisson (ou utiliser la fonction d'arrêt retardé (dans certains modèles), - se rappeler d'éteindre l'éclairage de la hotte après la fin de la cuisson, - adapter le champ de cuisson, la flamme du brûleur à la dimension de la casserole, - utiliser les vitesses plus élevées du moteur de la hotte uniquement en cas d'une grande concentration de vapeurs de cuisson, - nettoyer/remplacer les filtres régulièrement (les filtres propres améliorent l'efficacité de la hotte).	Belangrijke informatie voor gebruikers teneinde de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen Om de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen moet u: - gerechten verwarmen in pannen of koekenpannen met gesloten deksel, - niet vergeten de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces (of gebruikmaken van de automatische uitschakelfunctie die op sommige modellen beschikbaar is), - niet vergeten de verlichting van de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces, - de kookzone of brandervlam aanpassen aan de afmetingen van de pan. - de hoogste snelheid van de afzuigkap alleen gebruiken bij een grote hoeveelheid kookdampen - regelmatig de filters schoonmaken/vervangen (schone filters verhogen de efficiëntie van de afzuigkap).	Relevant brugerinformation for at reducere den generelle miljøpåvirkning under madlavningen. For at reducere general miljøpåvirkning under madlavningen: For at reducere den overordnede påvirkning af madlavningsprocessen på miljøet: - dæk altid gryder og pander med låg, når de bruges til madlavning - husk at slukke for emhætten, når madlavningen er færdig (eller brug nedtællingsur - fås til visse modeller) - husk at slukke for emhættens lys, når madlavningen er færdig - brug de passende kogezoner, og tilpas flammen til grydens størrelse - brug kun emhættens højeste hastighed ved høj koncentration af damp i køkkenet - rengør/udskift jævnligt filtrene (rene filtre forbedrer emhættens effektivitet).	Användarrelevant information för att reducera generell miljöpåverkan under matlagning För att reducera generell miljöpåverkan under matlagning: - Täck alltid grytor och kastruller med lock under matlagningen. - Kom ihåg att stänga av spisen när maten är färdiglagad (eller använd timer som räknar ned – finns tillgänglig på vissa modeller). - Kom ihåg att stänga av köksfläkten när maten är färdiglagad. - Använd lämplig kokzon och anpassa lågan till kokkärlets storlek. - Använd bara köksfläkten på högsta hastighet när matoskoncentrationen är hög i köket. - Rengör/byt filter regelbundet (rena filter ökar fläktens effektivitet).	

KURZANLEITUNG

BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, LESEN SIE BITTE ZU ERST DIE SICHERHEITSHINWEISE UND DIE GEBRAUCHSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH.

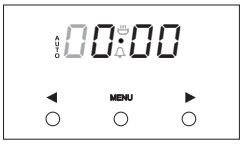
NETZANSCHLUSS

STROMSCHLAG-/BRANDGEFAHR!

DEN ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ DARF NUR DURCH EINE AUTORISIERTE ELEKTROFACHKRAFT ERFOLGEN, DIE BEIM ÖRTLICHEN ENERGIEVERSORGUNGSUNTERNEHMEN ZUGELASSEN IST.
NUR SO HABEN SIE UNSERE GARANTIE UND AUSREICHENDE SICHERHEIT.
UM DIE KORREKTE FUNKTION DER EINHAND-FUNKENZÜNDUNG UND ZÜNDSICHERUNG AUF ALLE BRENNERN IN GASGERÄTEN ZU SICHERN - INSTALLATEUR SOLL DIE EINSTELLUNG DER GASKNEBELS MIT HILFE VON BEILIEGENDEN UNTERLEGSCHEIBEN ZU JUSTIEREN. AUSFÜHRLICHE INFORMATIONEN SIND IN DER BEDINGUNGSANLEITUNG ZU FINDE.

ERST UHRZEIT EISTELLEN

WENN SICH IHR BACKOFEN NICHT EINSCHALTEN LÄSST, „SAGT“ IHNEN ANZEIGE DER ZEITSCHALTUHR DEN GRUND. DER BACKOFEN ARBEITET ERST, WENN DIE UHRZEIT EINGESTELLT IST. ANDERENFALLS ZEIGT DIE ANZEIGE „12.00“ ODER „0.00”. SIEHE KAPITEL „DIE ZEITSCHALTUHR“.





ERSTINBETRIEBNAHME = VORREINIGUNG

UM FETT- UND ÖL-RÜCKSTÄNDE AUS DER PRODUKTION SOWIE HARTNÄCKIGE STAUBABLAGERUNGEN, DIE DURCH LAGERUNG UND TRANSPORT ENTSTANDEN SIND, ZUVERLÄSSIG ZU LÖSEN, MÜSSEN SIE EINE VORREINIGUNG DURCHFÜHREN. SO SCHÜTZEN SIE IHRE GESUNDHEIT UND SORGEN FÜR SCHMACKHAFTE KUCHEN UND BRATEN.

KEINE SCHARFEN REINIGUNGSMITTEL, SCHEUERMITTEL ODER SCHEUERPULVER VERWENDEN; SIE KÖNNEN DIE OBERFLÄCHE BESCHÄDIGEN.

BEIM ERSTEN AUFHEIZEN:

1. VOM BACKRAUM TRANSPORTSVERPACKUNG ZU ENTFERNEN.
2. BELÜFTUNG DER KÜCHE EINSCHALTEN EVENTUELL FENSTER ÖFFNEN.
3. LEERE BACKOFFEN MIT 250 GRAD UND OBER-/UNTERHITZE ODER UMLUFT EINSCHALTEN.
4. BACKOFFEN ETWA 30 MINUTEN LANG BEHEIZEN LASSEN.

DUFT, DER BEIM ERSTEN AUFHEIZEN ENTSTEHT IST AN FETT- UND ÖL-RÜCKSTÄNDE AUS DER PRODUKTION, DIE DURCH LAGERUNG UND TRANSPORT ENTSTANDEN SIND, GEBUNDEN.

VORREINIGUNG:

1. BACKBLECH(E) AUF DIE UNTEREN EBENEN DES BACKOFENS SCHIEBEN UND ZUR HÄLFTE MIT WASSER FÜLLEN.
2. FETTPFANNE AUF DIE EBENE DARÜBER SCHIEBEN UND ZUR HÄLFTE MIT WASSER FÜLLEN.
3. DEN GRILLROST OBERHALB DER FETTPFANNE EINSCHIEBEN. BACKOFENTÜR SCHLIESSEN.
4. DEN BACKOFEN EINSCHALTEN UND BEI 100°C MIT OBER- UND UNTERHITZE BETREIBEN: MULTIFUNKTIONSSCHALTER AUF UND TEMPERATUR WÄHLER IM UHRZEIGERSINN AUF 100 DREHEN.
5. NACH 1 STUNDE BACKOFEN AUSSCHALTEN, WASSER ABKÜHLEN LASSEN. GRILLROST, FETTPFANNE UND BACKBLECH(E) ENTNEHMEN.
6. BACKOFEN MIT EIN WENIG SPÜLMITTEL UND WASSER NACHWISCHEN.
7. GRILLROST UND BACKBLECH(E) EBENFALLS MIT WASSER UND SPÜLMITTEL ABWASCHEN. NUN SOLLTEN ALLE RÜCKSTÄNDE ENTFERNT SEIN.

„ABBRENNEN“ DER KOCHFELDER AUS GUSSEISEN (FALLS VORHANDEN)

ACHTUNG!

DIES IST DER EINZIGE FALL, BEI DEM DIE KOCHFELDER OHNE GESCHIRR BETRIEBEN WERDEN DÜRFEN.

UM DIE KONSERVIERUNGSSCHICHT AUF DEN KOCHFELDERN ABZUBRENNEN, MÜSSEN NACHEINANDER ALLE KOCHFELDER IN HÖCHSTER SCHALTERSTELLUNG EINGESCHALTET WERDEN:

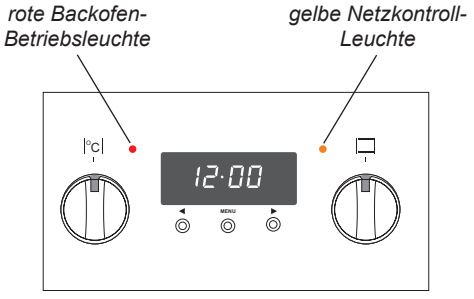
– BLITZ-KOCHFELD CA. 3 MINUTEN LANG
– NORMAL-KOCHFELDER CA. 5 MINUTEN LANG.

ANZEIGELEUCHTEN IM 6. FUNKTIONS BACKOFEN

BACKOFEN HAT ZWEI KONTROLL-LEUCHTEN.
DIE GELBE NETZKONTROLL-LEUCHTE* LEUCHTET AUF, SOBALD MINDESTENS EINE DER KOCHZONEN EINGESCHALTET WURDE. SIE ERLISCHT ERST WIEDER, WENN ALLE KOCHZONEN AUSGESCHALTET WURDEN.
DIE ROTE BACKOFEN-BETRIEBSLEUCHTE LEUCHTET, SOLANGE DER BACKOFEN HEIZT, GENAUER GESAGT:

– BEIM AUFHEIZEN, NACH DEM EINSCHALTEN
– BEIM NACHHEIZEN, UM DIE TEMPERATUR ZU HALTEN.

BITTE BEACHTEN: WÄHREND DER GESAMTEN GARDAUER WIEDERHOLT SICH DAS EIN- UND AUSSCHALTEN DER ROTEN BACKOFEN-BETRIEBSLEUCHTE.

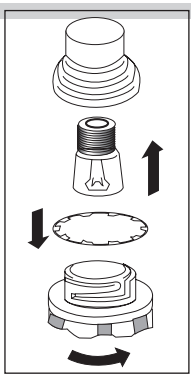


* ROTE BETRIEBSLEUCHTE VORHANDEN NUR BEI EINIGEN MODELLEN

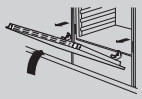
BACKOFEN-BELEUCHTUNG AUSWECHSELN

BLEIBT ES IM BACKOFEN DUNKEL, BENÖTIGEN SIE EINE HITZEFESTE BACKOFEN-GLÜHLAMPE VOM TYP 230 V, 25 W, E 14, T 300 °C.
GEFAHR!
ZUNÄCHST HERD AUSSCHALTEN, DANN DIE HERD- SICHERUNGEN AUSSCHALTEN BZW. HERAUSSCHRAUBEN. GLÜHLAMPE ERST WECHSELN, WENN DER BACKOFEN NICHT MEHR HEISS IST – VERBRENNUNGSGEFAHR!
DEN METALLRING AUF KEINEN FALL DIREKT IN DIE ÖFFNUNG IM BACKOFEN SETZEN, SONDERN AUF DIE GLASAB DECKUNG AUFSETZEN – STROMSCHLAGGEFAHR!

1. EIN WEICHES TUCH IN DEN BACKOFEN LEGEN, FALLS DIE GLAS ABDECKUNG ODER DIE GLÜHLAMPE HERUNTERFALLEN SOLLTE.
2. DIE GLASABDECKUNG MIT EINER LINKSDREHUNG LÖSEN (BAJONETTVERSCHLUSS!) UND VORSICHTIG ABNEHMEN.
3. DIE DEFEKTE GLÜHLAMPE AUS DER FASSUNG DREHEN UND DURCH EINE NEUE GLÜHLAMPE ERSETZEN.
4. METALLRING MIT DEN ZACKEN NACH OBEN AUF DIE GLASABDECKUNG AUFSETZEN.
5. DIE GLASABDECKUNG WIEDER IN DIE ÖFFNUNG EINSETZEN UND MIT EINER RECHTS DREHUNG BEFESTIGEN.

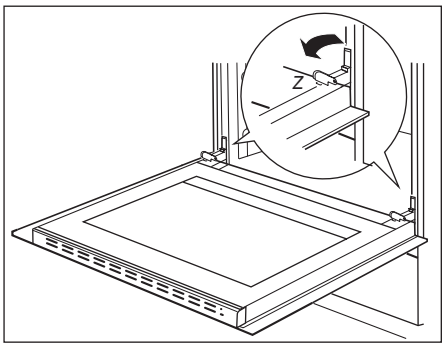


IOAK-1260 / 9442333
(02.2013./1)



Backofentür aushängen

Achtung! Die Tür ist schwer und hat eine Glas front. Nicht fallen lassen!



Zum Reinigen können Sie die Backofentür aushängen.

1. Die Tür ganz öffnen.
2. An beiden Seiten die Klappbügel K ganz nach vorne klappen. Nehmen Sie gegebenenfalls einen Schraubendreher zu Hilfe.
3. Die Tür so weit schliessen, dass sie noch ca. 10 cm geöffnet ist. Keine Gewalt anwenden!
4. Tür leicht anheben, anschliessend nach vorne unten herausgleiten lassen.

Einsetzen der Backöfentür:

1. Die Tür mit beiden Händen in Schräglage halten.
2. Die Scharniere in die Öffnung der Seitenwände einhaken.
3. Die Tür ganz öffnen.
4. Die beiden Klappbügel K wieder nach unten legen. Die Tür muss sich bündig schliessen lassen. Die Klappbügel immer nach unten legen - sonst gerausche.

<u>Scheiben-Zwischenräume reinigen</u>

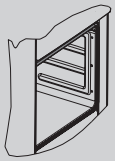
Um die drei Scheiben der Backofentür einzeln zu reinigen:

1. Die obere Türleiste herausnehmen. Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch.
2. Die beiden inneren Scheiben nacheinander aus der Halterung (unten an der Tür) herausnehmen.

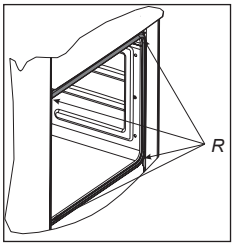
Achtung! Scheibenhalterung schadengefahr. Scheiben soll man herausnehmen und nicht nach oben hochheben.

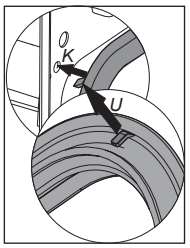
3. Scheiben mit warmem Wasser und etwas Spülmittel reinigen. Dabei auf keinen Fall die Abstandshalter der mittleren Scheibe beschädigen oder entfernen.

Zum Einbauen in umgekehrter Reihenfolge vorgehen. Glatte Scheibenseite nach oben, abgeschrägte Ecke nach unten.



Dichtung der Backofentür





Dichtung möglichst nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und etwas Spülmittel oder mit Allzweckreiniger reinigen. Beim Reinigen wird Vorsicht empfohlen, weil die Dichtung nur an den Ecken R befestigt ist. Falls sich die Dichtung löst, soll man der Metalhaken U in der Öffnung des Backofenseite K anbringen (siehe Abbildung).

Falls die Backofentür beim Fleischbraten geöffnet wird, um z. B. Wasser auf die Bratpfanne zuzugiessen, kann es nach dieser Tätigkeit zur Dampfkondensation auf dem Bedienungsfeld kommen. Dies wird durch die Verformung der Dichtung infolge einer plötzlichen Temperaturänderung verursacht. In diesem Fall lässt sich den Dampfeffekt durch das leichte Zudrücken der Backofentür beseitigen.



Backblechträger aus-/einbauen

Wenn Sie den Innenraum sehr gründlich reinigen wollen, können Sie die Backblechträger leicht herausnehmen:

1. Auf beiden Seiten Backblechträger mit einem Ruck herausziehen.
2. Mit warmer Reinigungslauge und Tuch bzw. Schwamm säubern. und anschliessend trocknen.

Achtung! Backblechträger und eventuell eingebaute Teleskopschienen nicht im Geschirrspüler reinigen.



Backofen und Kochfeld reinigen

<u>Backofen</u>

Gefahr!

Vor dem Reinigen Backofen abkühlen lassen. Heisse Heizkörper!

Keine aggressiven Reinigungs- bzw. Scheuermittel, Backofen spray und keine Stahlschwämme verwenden!

Keine Hochdruck- oder Dampfreiniger verwenden.

1.Zum Reinigen nur die Backofen-Beleuchtung einschalten (am Multifunktionsschalter).

2.Backofen und Einschübe möglichst nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und etwas Spülmittel oder Allzweckreiniger reinigen.

Der Hersteller empfehlt Dampfreinigung des Backofens - STEAM CLEAN. Ausführliche Informationen sind in der Bedingungsanleitung im Kapitel „Reinigen und Pflege“ zu finde.

<u>Kochfelder Ceranfeld</u>

Achtung! Vor dem Reingen Kochzonen vollständig abkühlen lassen. Keine aggressiven Scheuermittel, Backofen spray oder Stahlschwämme verwenden!

1.Nach dem Abkühlen gründlich mit warmem Wasser und etwas Spülmittel oder Allzweckreiniger reinigen. Mit klarem Wasser nachwischen und mit weichem Tuch trockenreiben (Kalkflecken!).

2.Grobe Verschmutzungen sofort mit Klingenschaber lösen (im Fach handel erhältlich!).

3.Eingebrannte Verschmutzungen und Flecken mit Spezialreiniger oder flüssigem Edelstahlreiniger behandeln.

4.Nach dem Reinigen mit Silikon-Pflegemittel behandeln.

Töpfe und Pfannen mit nicht ausgehärteten Aluminiumböden können auf Glaskeramik-Kochfeldern durch das Hin- und Herschieben einen metallischen Glanz verursachen. Spezialreiniger für Glaskeramik-Kochfelder und einen feuchten

Schwamm verwenden, um diesen Glanz sauber und rückstandsfrei zu beseitigen. Kochfeld regelmässig mit einem geeigneten Imprägniermittel behandeln.

<u>Kochfelder aus Gusseisen</u>

1.Nach dem Abkühlen gründlich mit warmem Wasser und etwas Spülmittel oder Allzweckreiniger reinigen. Keine Scheuermittel, Stahlschwämme o.Ä. verwenden!

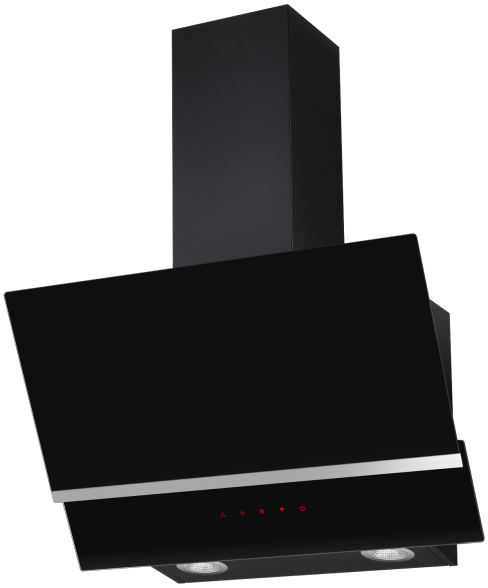
2.Eingetrocknete Speisereste trocken abreiben bzw. abbürsten.

3.Zur Pflege Kochfelderreiniger oder Nähmaschinenöl (kein Speiseöl) verwenden.

4.Vor Feuchtigkeit und Salz schützen.

5.Übergekochtes sofort entfernen.

Kaminhaube, 60 cm
KHF 664 611 S





Stripe X

- Schwarzer Glasschirm, Edelstahlstreifen
- Farbe Kaminschacht: Schwarz
- SensorTouch
- **Lichtwärme 6500 K**
- **bürstenloser Motor (BLDC)**
- Abluft-/Umluftbetrieb
- 3 Leistungsstufen 317-595 m³/h
- max. 15 Min. Nachlaufautomatik
- Beleuchtung: 2 x LED / 2,0 W,
- 1 Aluminium Fettfilter, spülmaschinengeeignet
- **Abluftschlauch (Ø 150 mm) beigefügt**

Sonder-Zubehör, nachkaufbar

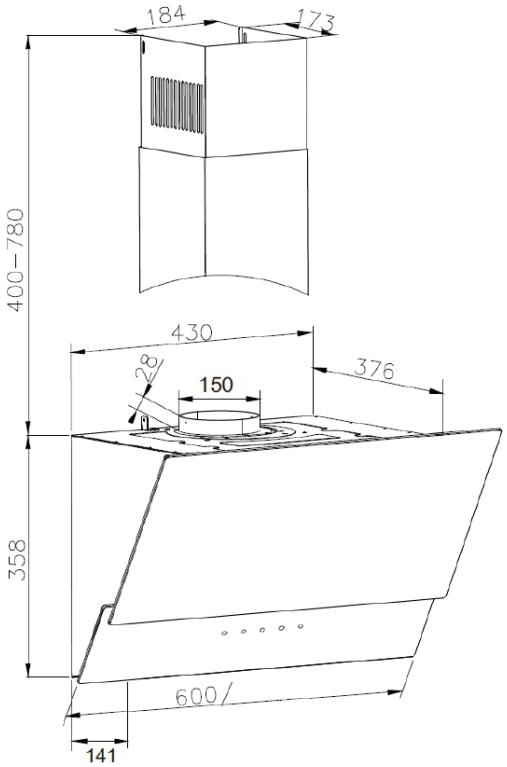
- Kohlefilter: FWP 18, 2 Stück
- Auslassabdeckung: OGF 150

Technische Daten*

- Energieeffizienzklasse: A++
- Energieverbrauch: pro Jahr 22,7 kWh/Jahr
- Fluiddynamische Effizienzklasse: A
- Beleuchtungseffizienzklasse: A
- Klasse Fettabscheidegrad: E
- Geräusch: min. 49 dB - max. 67 dB

- Gerätemaß (HxBxT): 758,0-1138,0 x 600 x 378 mm
- Abstand Rückwand/Leuchte: 38 mm
- Abluftstutzen: 150 mm Ø
- Anschlusswert: 0,11 kW
- Spannung/Frequenz: 230 V / 50 Hz
- Kabellänge mit Schukostecker: 120 cm
- Gewicht netto/brutto: 13,0 kg / 15,0 kg
- Transportmaße (HxBxT): 440 x 650 x 435 mm

EAN 5906006949655



** Technisch bedingte Änderungen, Maß- und Farbabweichungen, Druckfehler und Irrtümer bleiben vorbehalten. Farbliche Abweichungen in den Abbildungen gegenüber den Original-Gerätefarben sind drucktechnisch bedingt.*

Technische Daten

Modell / Art.-Nr.	KHF 664 611 S
Art der Installation	Kaminhauben- kopffrei
Designdetail	Stripe X
Breite in cm	60,0
Farbe	Schwarzer Glasschirm, Edelstahlstreifen
Steuerung / GestureControl	elektronisch / -
EBM Papst Motor	-
Randabsaugung	-

Bedienkomfort / Anzeige	
Bedienung	SensorTouch
Display / Farbe	- / Rot
elektronische Anzeige Filtersättigung	-
Fettfilter	1

Eigenschaften / Ausstattung	
Lichtwärme in K	6500
Abluft-/Umluftbetrieb	Abluft-/Umluftbetrieb
Anzahl Leistungsstufen	3
Art / Anzahl / Leistung der Leuchten	LED / 2 / 2,0 (W)
Dimm-Funktion	-
Anzahl Motoren	1
Fettfilter	1
Abluftstutzen	Ø 150 mm

Zubehör im Lieferumfang enthalten	
Abluftschlauch Ø 15 cm / Kohlefilter	• / -

Technische Daten*	
Energieverbrauch kWh/Jahr	22,7
Energieeffizienzklasse / Index	A++ / 33,8
Fluiddynamische Effizienz FDEhood	37,6
Beleuchtungseffizienz LEhood (Lux/W)	50,1
Beleuchtungseffizienzklasse	A
Fettabscheidegrad GFEhood	56,7
Klasse für den Fettabscheidegrad	E
Luftstrom bei min. / max. Geschwindigkeit (m³/h)	317 / 595
Leistungswert Intensivstufe (m³/h)	-
Schallleistungspegel min. / max. (dB)	49 / 67
Schallleistungspegel Intensivstufe (dB)	-
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (W) / Stand-By (W)	0,2 / 0,3
Leistung (m³/h) / Schallleistungspegel (dB) - Stufe 1, Abluftbetrieb	317,0 / 49,0
Leistung (m³/h) / Schallleistungspegel (dB) - Stufe 2, Abluftbetrieb	465,0 / 62,0
Leistung (m³/h) / Schallleistungspegel (dB) - Stufe 3, Abluftbetrieb	595,0 / 67,0
Leistung (m³/h) / Schallleistungspegel (dB) - Stufe 4, Abluftbetrieb	- / -
Leistung (m³/h) / Schallleistungspegel (dB) - Stufe 5, Abluftbetrieb	- / -
Zeitverlängerungsfaktor	0,9
Lufstrom gemessen im Bestpunkt - Q BEP (m³/h)	345,0
Luftdruck gemessen im Bestpunkt - P BEP (Pa)	359,0
maximaler Luftstrom - Q max (m³/h)	595,0
Elektrische Eingangsleistung gemessen im Bestpunkt - W BEP (W)	91,8
Nenneingangsleistung des Beleuchtungssystems - WL (W)	4,0
Schallleistungspegel (dB)	67
Eco-Boost (Min.)	-

Technische Daten	
Leistung Lampe (W)	2 x 2,0
Anschlusswert (kW)	0,11
Spannung (V) / Frequenz (Hz)	230 / 50
Länge Anschlusskabel (cm) / Schukostecker	120
Gerätemaße H x B x T (mm)	758,0 - 1138,0 x 600 x 378
Gewicht netto / brutto (kg)	13,0 / 15,0
Transportmaße HxBxT (mm)	440 x 650 x 435
Abstand Rückwand/Leuchte (mm)	38
Montageabstand über Kochfeld / Gaskochfeld in (mm)	450 / 650

Sonderzubehör nachkaufbar	
Kohlefilter für Umluftbetrieb	FWP 18
Verpackungseinheit Kohlefilter (mm)	2

EAN Haube	5906006949655

***Technische Daten nach EN 61591 / EN 60704-2-13 L WA (dB) / nach delegierter Verordnung (EU) Nr. 65/2014 und Verordnung (EU) Nr. 66/2014**









** Technisch bedingte Änderungen, Maß- und Farbabweichungen, Druckfehler und Irrtümer bleiben vorbehalten. Farbliche Abweichungen in den Abbildungen gegenüber den Original-Gerätefarben sind drucktechnisch bedingt.*

Einbauherd - Modular Set
EH 923 640 E







Fine Design

- Edelstahl
- Knebelsteuerung

- 9 Backofenfunktionen-Umluft
- CoolDoor3, Leichtreinigungstür
- Halogenbeleuchtung
- Steam Clean Reinigung
- Clean Emaillierung, schwarz

- geprägte Seitenwände
- 1 Backblech, 1 Grillrost

Herd kombinierbar mit Kochfeld(ern):

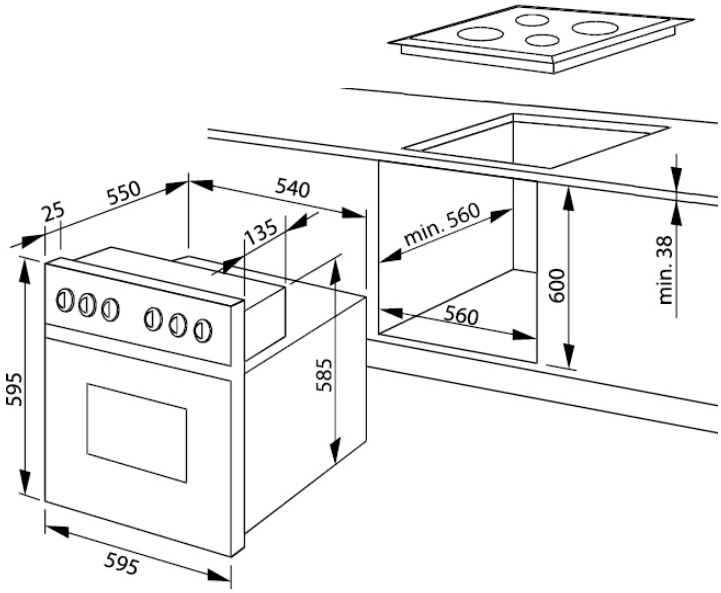
- EC 742 100 E
- EC 742 100 C
- EC 744 100 E
- EC 744 100 C

Technische Daten*

- Garraumvolumen: 62 Liter
- Anzahl der Garräume: 1, Wärmequelle: Elektro
- Energieeffizienzklasse: A
- Energieverbrauch konventionell: 0,99 kWh, Heißluft/Umluft: 0,77 kWh

- Blendenhöhe: 120 mm
- Nischenmaß (HxBxT): 600,0 x 560 x min. 560 mm
- Anschlusswert: 3,50 kW
- Spannung/Frequenz: 3N ~ 400 V / 50 Hz
- Gewicht netto/brutto: 27,7 kg / 32,5 kg
- Transportmaße (HxBxT): 660 x 670 x 700 mm

EAN 5906006566661



** Technisch bedingte Änderungen, Maß- und Farbabweichungen, Druckfehler und Irrtümer bleiben vorbehalten. Farbliche Abweichungen in den Abbildungen gegenüber den Original-Gerätefarben sind drucktechnisch bedingt.*

Technische Daten

Modell / Art.-Nr.	EH 923 640 E
Design	Fine Design
Farbe	Edelstahl
Backofenart	Einbauherd - Modular Set
Beheizung	MF9 / Umluft

Backofenfunktionen / Garprogramme	
Art, Anzahl / Leistung Leuchten	1 x Halogen / 25,0 (W)
SuperBright / SoftLight	- / -
RapidWarmUp / sensorgesteuerte Schnellaufheizung	• / -
Auftauen (Ventilator ohne Beheizung)	•
Intensivgrill Top (Oberhitze + Grill + Ventilator)	•
Intensivgrill (Grill + Oberhitze)	•
Umluftgrill (Grill + Ventilator)	-
Infrarotgrill	•
Ober- und Unterhitze	•
Oberhitze	-
Unterhitze	•
Heißluft mit Ringheizkörper	-
Umluft (Ober- und Unterhitze + Ventilator)	•
Pizzastufe (Heißluft + Unterhitze)	-
Eco-Funktion	•
SoftSteam	-
Automatikprogramme / eigene Programme speicherbar	- / -
Dampfgarprogramme	-

Ausstattung	
Timer	-
Kerntemperatursensor	-
OpenUp Türöffnung	-
SoftClose / SoftOpen	- / -
Versenkknebel / beleuchtet	- / -
Pyrolyse Funktion 480°C (120 / 150 / 180 Min.)	-
OdorCatalyst	-
Aqualytic Reinigung	-
Steam Clean / Clean Emaille / Farbe	• / • / schwarz
Anzahl der Türgläser	CoolDoor3
Seitengitter (Teleskopauszüge nachrüstbar)	-
Teleskopauszüge teil 75% / voll 100 %	-

Zubehör	
antihaft Backblech / emailliertes Backblech / Fettpfanne / Grillrost	- / 1 / - / 1
Dampfgarbehälter: Edelstahl	-

Technische Daten*	
Energieeffizienzklasse	A
Energieeffizienzindex (%)	95,1
Anzahl der Garräume	1
Wärmequelle je Garraum / Beheizungsart	Elektro
Backofenvolumen je Garraum (Liter)	62
Energieverbrauch bei konventioneller Beheizung (kWh)	0,99
Energieverbrauch bei Heißluft/Umluft (kWh)	0,77
Maße Garraum H x B x T (mm)	369 x 435 x 403
Geräusch (dB(A) re 1 pW)	51
Stand-By Verbrauch (W)	< 0,1
Größe des größten Backblechs (cm²)	1280
Gerätemaße H x B x T (mm) Herd / Backofen	595 x 595 x 575
Nischenmaße H x B x T (mm) Herd / Backofen	600,0 x 560 x 560
Anschlusswert (kW) Herd / Backofen	3,50
kombinierbar mit Solo-Kochfeld	EC 742 100 E / EC 742 100 C / EC 744 100 E / EC 744 100 C
Spannung (V) / Frequenz (Hz)	3N ~ 400 / 50
Kabellänge mit Schukostecker (cm)	-
Gewicht netto / brutto (kg)	27,7 / 32,5
Transportmaße HxBxT (mm)	660 x 670 x 700

EAN	5906006566661

*Technische Daten nach delegierter Verordnung (EU) Nr. 65 /2014 und Verordnung (EU) Nr. 66/2014.

NACHKAUFBARES ZUBEHÖR	
Grillrost, 00097	•
Backblech, grau, 00076	•
Backblech, schwarz emailliert, 00095	•
Fettpfanne, schwarz emailliert, 00098	•

** Technisch bedingte Änderungen, Maß- und Farbabweichungen, Druckfehler und Irrtümer bleiben vorbehalten. Farbliche Abweichungen in den Abbildungen gegenüber den Original-Gerätefarben sind drucktechnisch bedingt.*

ANGABEN ZUM PRODUKT

Die Angaben zum Produkt erfolgten nach der Verordnung (EU) Nr. 66/2014 der Kommission zur Ergänzung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Haushaltsbacköfen, -kochmulden und -dunstabzugshauben

Elektrische Haushaltskochmulden

R1	Modellkennung		EC 742 100 E
R2			PG4VQ034
R3			23599
S	Art der Kochmulde (Strom / Gas / Strom + Gas)		V / O / O
T	Anzahl der Kochzonen und/oder Kochflächen		4
U	Heiztechnik (Induktionskochzonen und -kochflächen, Strahlungskochzonen, Kochplatten)		O / V / O
V1	Durchmesser der nutzbaren Oberfläche für jede elektrisch beheizte Kochzone, auf 5 mm genau [Ø cm] / Länge und Breite der nutzbaren Oberfläche für jede elektrisch beheizte Kochzone und jede elektrisch beheizte Kochfläche, auf 5 mm genau. (L x W [cm])	FL	Ø 18,0 / Ø 12,0
V2		RL	Ø 14,0 x Ø 25,0
V3		RR	Ø 18,0
V4		FR	Ø 14,0
W1	Energieverbrauch je Kochzone oder -fläche je kg EC electric cooking [Wh/kg]	FL	193,5
W2		RL	193,5
W3		RR	193,5
W4		FR	193,5
X	Energieverbrauch der Kochmulde je kg EC electric hob [Wh/kg]		193,5

Zur Ermittlung der Konformität mit den Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung wurden Messmethoden und Berechnungen im Sinne folgender Normen angewandt:
EN 60350-1
EN 60350-2

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

Les informations sur le produit ont été indiquées conformément au règlement (UE) nº 66/2014 de la Commission portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement Européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux fours, plaques de cuisson et hottes domestiques

Plaques de cuisson domestiques électriques

R1	Identification du modčle		EC 742 100 E
R2			PG4VQ034
R3			23599
S	Type de plaque de cuisson (électriques / gaz / gaz--électrique)		V / O / O
T	Nombre de zones et/ou aires de cuisson		4
U	Technologie de chauffage (zones et aires de cuisson par induction, zones de cuisson conventionnelle, plaques électriques)		O / V / O
V1	Pour les zones ou aires de cuisson circulaires : diamčtre de la surface utile par zone de cuisson électrique, arrondi aux Ø 5 mm les plus proches / Diamčtre de la surface utile par zone ou aire de cuisson électrique, arrondi aux 5 mm les plus proches (L x W [cm])	FL	Ø 18,0 / Ø 12,0
V2		RL	Ø 14,0 x Ø 25,0
V3		RR	Ø 18,0
V4		FR	Ø 14,0
W1	Consommation d'énergie par zone ou aire de cuisson calculée par kg EC cuisson électrique [Wh/kg]	FL	193,5
W2		RL	193,5
W3		RR	193,5
W4		FR	193,5
X	Consommation d'énergie de la plaque de cuisson, calculée par kg EC plaque électrique [Wh/kg]		193,5

Les méthodes de mesure et de calcul selon les normes ci-dessous ont été appliquées afin d'établir la conformité aux exigences d'écoconception :
EN 60350-1
EN 60350-2

PRODUCT INFORMATION

Product information given in accordance with Commission Regulation (EU) No 66/2014 supplementing Directive of the European Parliament and Council Directive 2009/125/EC with regard to eco-design requirements for household ovens, hobs and range hoods

Household electric hobs

R1	Model identifier		EC 742 100 E
R2			PG4VQ034
R3			23599
S	Hob type (electric / gas / gas-electric)		V / O / O
T	Number of cooking zones		4
U	Heating technique (induction cooking zones or heating areas, radiant heating zones, solid hobs)		O / V / O
V1	Usable surface diameter for electric cooking zone rounded to 5 mm [Ø cm] / Length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area, rounded to the nearest 5 mm (L x W [cm])	FL	Ø 18,0 / Ø 12,0
V2		RL	Ø 14,0 x Ø 25,0
V3		RR	Ø 18,0
V4		FR	Ø 14,0
W1	Energy consumption for each cooking zone per kg, EC electric cooking [Wh/kg]	FL	193,5
W2		RL	193,5
W3		RR	193,5
W4		FR	193,5
X	Energy consumption by the hob per kg EC electric hob [Wh/kg]		193,5

In order to determine compliance with the eco-design requirements, the measurement methods and calculations of the following standards were applied:
EN 60350-1
EN 60350-2

INFORMATIE OVER HET PRODUCT

De informatie over het product is vermeld in overeenstemming met de Verordening (EU) Nr. 66/2014 van de Commissie tot uitvoering van Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad wat eisen inzake ecologisch ontwerp voor huishoudelijke ovens, kookplaten en afzuigkappen betreft

Huishoudelijke elektrische kookplaten

R1	Identificatie van het model		EC 742 100 E
R2			PG4VQ034
R3			23599
S	Type kookplaat (elektrische / gas / gas-elektrischea)		V / O / O
T	Aantal kookzones en/of -gebieden		4
U	Verwarmingstechnologie (inductie-kookzones en -kookgebieden, keramische en halogeenkookzones, vaste kookplaten)		O / V / O
V1	Diameter van de nuttige kookoppervlakte per elektrisch verwarmde kookzone, afgerond tot op 5 mm [cm] / Lengte en breedte van de nuttige kookoppervlakte per elektrisch verwarmd(e) kookzone of -gebied, afgerond tot op 5 mm (L x W [cm])	FL	Ø 18,0 / Ø 12,0
V2		RL	Ø 14,0 x Ø 25,0
V3		RR	Ø 18,0
V4		FR	Ø 14,0
W1	Energieverbruik per kookzone of -gebied, berekend per kg ECelektrisch koken [Wh/kg]	FL	193,5
W2		RL	193,5
W3		RR	193,5
W4		FR	193,5
X	Energieverbruik van de kookplaat, berekend per kg ECelektrische kookplaat [Wh/kg]		193,5

Om vast te stellen of er overeenstemming is met de eisen inzake ecologisch ontwerp zijn de meet- en berekeningsmethoden uit de volgende normen toegepast:
EN 60350-1
EN 60350-2

INFORMACE O VÝROBKU

Informace o výrobku byla uvedena v souladu s nařízením Komise (EU) č. 66/2014 doplňujícím směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES ve vztahu k požadavkům týkajícím se ekoprojektu pro trouby pro domácnost, varných desek a elektrických sporákových odsavačů par pro domácnost

Elektrické varné desky pro domácnost

R1	Identifikátor modelu		EC 742 100 E
R2			PG4VQ034
R3			23599
S	Typ varné desky (elektrická / Plynová / Plynové--Elektrické)		V / O / O
T	Počet varných zón a/nebo ploch		4
U	Technologie ohřevu (indukční varné zóny a varné plochy, sálavé varné zóny, pevné plotny)		O / V / O
V1	průměr užitečné plochy povrchu jednotlivých elektricky ohřívaných varných zón zaokrouhlený na nejbližších 5 mm [Ø cm] / Délka a šířka užitečné plochy povrchu jednotlivých elektricky ohřívaných varných zón nebo ploch zaokrouhlené na nejbližších 5 mm (L x W [cm])	FL	Ø 18,0 / Ø 12,0
V2		RL	Ø 14,0 x Ø 25,0
V3		RR	Ø 18,0
V4		FR	Ø 14,0
W1	Spotřeba energie na elektrickou varnou zónu nebo plochu přepočtenou na kg EC electric cooking [Wh/kg]	FL	193,5
W2		RL	193,5
W3		RR	193,5
W4		FR	193,5
X	Spotřeba energie na varnou desku přepočtenou na kg EC electric hob [Wh/kg]		193,5

Pro zjištění shody s požadavky ekoprojektu byly použity měřicí a výpočtové metody z následujících norem:
EN 60350-1
EN 60350-2

INFORMÁCIE O VÝROBKU

Informácia o výrobku bola uvedená v súlade s nariadením Komísie (EÚ) č. 66/2014 doplňujúcim smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES vo vzťahu k požiadavkám týkajúcim sa ekoprojektu pre rúry na pečenie pre domácnosť, varných dosák a odsávače pár pre domácnosť

Elektrické varné dosky pre domácnosť

R1	Identifikátor modelu		EC 742 100 E
R2			PG4VQ034
R3			23599
S	Typ varnej dosky (elektrickáa / Plynové / Plynové--elektrická)		V / O / O
T	Počet zón a/alebo plôch na varenie		4
U	Technológia ohrevu (indukčné zóny a plochy na varenie, sálavé zóny na varenie, pevné platne)		O / V / O
V1	Priemer plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu na varenie, zaokrúhlený na najbližších 5 mm [Ø cm] / Dĺžka a šírka plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu alebo plochu na varenie, zaokrúhlené na najbližších 5 mm (L x W [cm])	FL	Ø 18,0 / Ø 12,0
V2		RL	Ø 14,0 x Ø 25,0
V3		RR	Ø 18,0
V4		FR	Ø 14,0
W1	Vypočítaná spotreba energie na zónu alebo plochu na varenie na kg EC electric cooking [Wh/kg]	FL	193,5
W2		RL	193,5
W3		RR	193,5
W4		FR	193,5
X	Spotreba energie varnej dosky vypočítaná na kg EC electric hob [Wh/kg]		193,5

Pre zistenie zhody s požiadavkami ekoprojektu boli použité metódy merania a výpočtov z nasledujúcich noriem:
EN 60350-1
EN 60350-2

INFORMACIJE O PROIZVODU

Informacije o proizvodu su navedene u skladu s uredbom Komisije (EU) br. 66/2014 koja je dopuna uredbe Europskog Parlamenta i Vijeća 2009/125/EC o zahtjevima za ekološki dizajn kućanskih pećnica, ploča za kuhanje i napa

Kućanske električne grijaće ploče

R1	Identifikator modela		EC 742 100 E
R2			PG4VQ034
R3			23599
S	Model grijaće ploče (električna / plinska / plinsko--električna)		V / O / O
T	Broj grijaćih polja ili zona		4
U	Grijaća tehnologija (indukcijska polja ili grijaće zone, infracrvena grijaća polja, ploče lite)		O / V / O
V1	Promjer uporabne površine po svakom električnom grijaćem polju zaokružen do 5 mm [Ø cm] / Dužina i širina iskoristive površine po električnoj zoni ili površini za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm. (L x W [cm])	FL	Ø 18,0 / Ø 12,0
V2		RL	Ø 14,0 x Ø 25,0
V3		RR	Ø 18,0
V4		FR	Ø 14,0
W1	Potrošnja energije po svakom grijaćem polju ili zoni u odnosu na kg EC electric cooking [Wh/kg]	FL	193,5
W2		RL	193,5
W3		RR	193,5
W4		FR	193,5
X	Potrošnja energije grijaće ploče o odnosu na kg EC electric hob [Wh/kg]		193,5

Za određivanje usklađenosti sa zahtjevima ekološkog dizajna primijenjene su metode za mjerenje i izračunavanje iz sljedećih normi:
PN-EN 60350-1
PN-EN 60350-2

INFORMACIJE O PROIZVODU

Informacije o proizvodu so podane skladno z uredbo Komisije (EU) št. 66/2014 dopolnjujočo direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2009/125/ES o zahtevah glede okoljsko sprejemljive zasnove za gospodinjske pečice, grelne plošče in kuhinjske nape

Gospodinjski električne grelne plošče

R1	Identifikator modela		EC 742 100 E
R2			PG4VQ034
R3			23599
S	Tip grelne plošče (električna / plinska / plinsko-električna)		V / O / O
T	Število grelnih polj ali območij		4
U	Grelna tehnologija (indukcijska polja ali grelna območja, sevalna grelna polja, lite plošče)		O / V / O
V1	Premer uporabne površine za vsako električno grelno polje, zaokroženo na 5 mm [Ø cm] / Dolžina in širina koristne površine za vsako električno segrevano kuhalno mesto ali območje, zaokroženi na najbližjih 5 mm (L x W [cm])	FL	Ø 18,0 / Ø 12,0
V2		RL	Ø 14,0 x Ø 25,0
V3		RR	Ø 18,0
V4		FR	Ø 14,0
W1	Poraba energije za vsako grelno polje ali vsako grelno površino, preračunano na kg EC electric cooking [Wh/kg]	FL	193,5
W2		RL	193,5
W3		RR	193,5
W4		FR	193,5
X	Poraba energije grelne plošče, preračunano na kg electric hob [Wh/kg]		193,5

V cilju ugotovitve skladnosti z zahtevami okoljske primernosti zasnove so bile uporabljene metode meritev in izračunov iz naslednjih standardov:
PN-EN 60350-1
PN EN 60350-2